

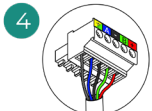
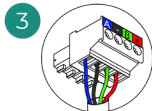
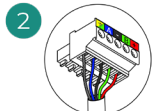
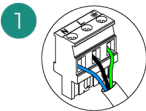
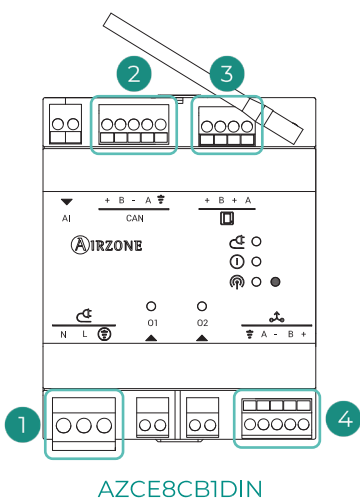
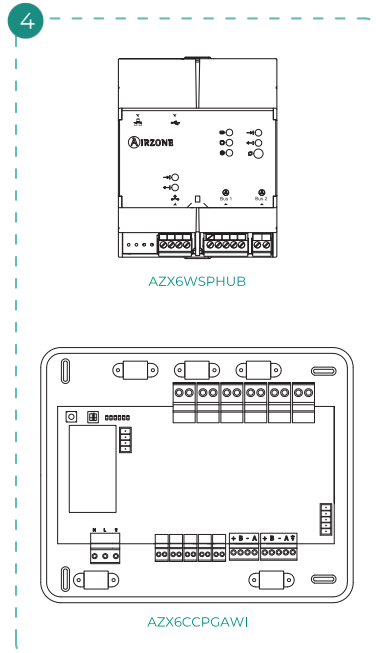
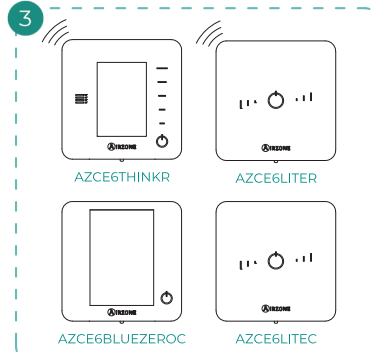
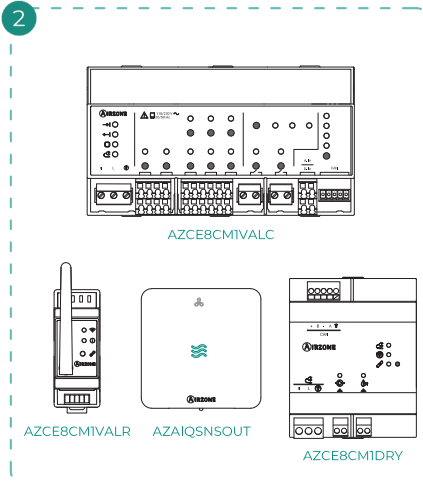


PL

Instrukcja montażu Flexa 25



 AIRZONE



A	Blauw	Nietbieski	Μηλε	Blá	Blá	Mélyna
-	Zwart	Czamy	Μαυρο	Svart	Svart	Juoda
B	Groen	Zielona	Πράσινο	Grön	Grønn	Zalia
+	Rood	Czerwona	Κόκκινο	Röd	Rød	Raudona
⏚	Afgeschermd kabel	Oplot	πλέγμα	Kabelskärm	Deksel	Skydas

N	Nul	Neutralny	Ουδέτερη	Neutral	Nøytral	Neutralus
L	Fase	Faza	Φάση	Fas	Fase	Fazé
⏚	Aarding	Uziemienie	Γείωση	Jord	Jording	Ižeminimas

Spis Treści

OCHRONA ŚRODOWISKA	5
PRZED ROZPOCZĘCIEM	6
ELEMENTY I MONTAŻ	8
> Podstawowe elementy systemu	8
> Centrala systemu Airzone Flexa 25 na szynie DIN do sterowania promiennikowym ogrzewaniem/chłodzeniem (Bz) (AZCE8CB1DIN)	8
> Termostat przewodowy	12
> Termostat bezprzewodowy	13
> Opcjonalne elementy systemu	14
> Czujnik jakości powietrza w pomieszczeniu AirQ Sensor (AZX6AIQSNSB)	14
> Moduł kontrolny airzone dla osuszacza (AZCE8CM1DRY)	17
> Moduł kontrolny airzone dla za worów bezprzewodowych valr (AZCE8CM1VALR)	19
> Głowica termostatyczna bezprzewodowa airzone VALR dla grzejników (AZX6AC1VALR)	20
> Moduł kontrolny airzone dla za worów przewodowych 110/230 V VALC (AZCE8CM1VALC)	21
> Głowica termostatyczna przewodowa airzone 110/230V VALC dla elementów systemu promiennikowego (AZX6AC1VALC)	24
> Central de control de producción hidrónica Airzone (AZX6CCPGAWI)	28
> Brama integracyjna knx airzone (AZX6KNXGTWAY)	34
> Jednofazowy/trójfazowy miernik zużycia energii elektrycznej Wi-Fi (AZX8AC1MTW[1/3])	35
SPRAWDZANIE INSTALACJI	37
KONFIGURACJA WSTĘPNA	38
> Airzone Blueface Zero	38
> Airzone Think	39
> Airzone Lite	41
> SPRAWDZANIE KONFIGURACJI WSTĘPNEJ	42
> RESETOWANIE SYSTEMU	42
> RESETOWANIE STREFY	42
USTAWIENIA ZAAWANSOWANE	43

SYSTEMU	43
> Airzone Blueface Zero	43
> Airzone Think	43
> Airzone Cloud	43
> Parametry systemu	44
> Parametry strfy	48
> PARAMETRY OPERACYJNE	50
BŁĘDY	51
> OSTRZEŻENIA	51
> Błędy	52
STRUKTURA NAWIGACYJNA	65
> Airzone Blueface Zero	65
> Airzone Think	67

Ochrona środowiska



- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska, jeśli nie zostaną poddane odpowiedniemu przetworzeniu. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce urządzeń elektrycznych, w przeciwieństwie do pozostałych odpadów komunalnych. Aby zapewnić właściwą utylizację, zużyty produkt należy odnieść do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Części, z których złożone jest urządzenie, można poddać recyklingowi. W związku z tym należy przestrzegać obowiązujących przepisów w zakresie ochrony środowiska.
- Urządzenie należy oddać dystrybutorowi w przypadku wymiany na inny produkt lub zanieść do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Naruszenia podlegają karom przewidzianym w ustawie o ochronie przyrody.

Przed rozpoczęciem



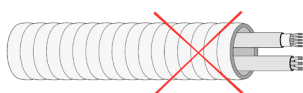
- Instalację systemu powinien wykonać wykwalifikowany technik.
- W żadnym wypadku nie wprowadzać modyfikacji w produkcie ani nie rozkładać go na części.
- Nie wykonywać czynności na systemie mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- W przypadku awarii urządzenia nie przeprowadzać samodzielnych napraw. W celu naprawy lub utylizacji urządzenia należy skontaktować się z dystrybutorem/sprzedawcą lub serwisem technicznym.



- Przed instalacją systemu Airzone należy sprawdzić, czy instalacja klimatyzacyjna została zainstalowana zgodnie z wymaganiami producenta, spełnia wymagania obowiązujących norm lokalnych oraz działa prawidłowo.
- Należy rozmieścić i podłączyć wszystkie elementy instalacji zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami dotyczącymi urządzeń elektronicznych.



- Podczas montażu połączeń zasilanie musi być całkowicie odłączone.
- Należy uważać, żeby nie doprowadzić do spięcia w żadnym połączeniu w systemie.
- Podczas wykonywania połączeń należy uważnie zapoznać się ze schematem połączeń oraz instrukcjami.
- Wszystkie przewody powinny być solidnie podłączone. Luźne styki mogą powodować przegrzewanie się złączy, grożąc pożarem.
- Nie należy umieszczać magistrali komunikacyjnej Airzone w pobliżu pól elektromagnetycznych, świetlówek, silników itp., które mogą powodować zakłócenia w komunikacji.

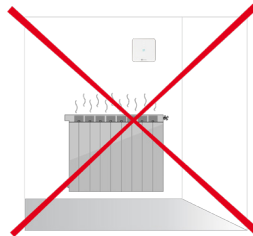
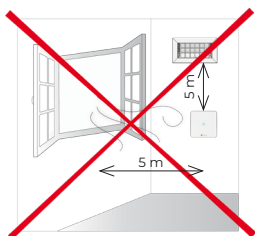
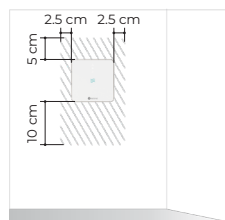
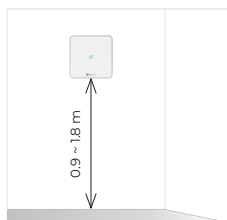


- Na przewodach zasilania zewnętrznego systemu należy zainstalować, zgodnie ze stosownymi przepisami lokalnymi i krajowymi, wyłącznik główny lub innego rodzaju rozłącznik, który zapewnia stały odstęp między biegunami. System uruchomi się ponownie automatycznie, jeśli zostanie wyłączone zasilanie główne. **Do zasilania systemu należy użyć odrębnego obwodu niż do zasilania urządzenia, które ma być kontrolowane przez system.**
- Należy przestrzegać biegunowości połączeń każdego urządzenia. Błędne połączenie może poważnie uszkodzić produkt.
- Do połączenia komunikacji z systemem należy użyć kabla Airzone złożonego z 4 żył (2 żyły 0,22 mm² skręcone w parę i ekranowane do przesyłu danych i 2 żyły 0,5 mm² do zasilania).

- Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji systemu Airzone, niezbędne jest używanie termostatu Blueface Zero.
- Zalecenia dotyczące umiejscowienia termostatów:



- W przypadku urządzeń wykorzystujących czynnik chłodniczy R32 należy sprawdzić, czy spełnione zostały obowiązujące lokalnie normy dotyczące czynników chłodniczych.
- Zalecenia dotyczące umiejscowienia urządzenia AirQ Sensor:
 - ◇ Zaleca się montaż urządzenia na ścianie, na wysokości od 0,9 do 1,8 m od podłogi.
 - ◇ Nie umieszczać AirQ Sensor w pobliżu źródeł zanieczyszczeń ani tam, gdzie ludzie mogą na niego bezpośrednio oddychać.
 - ◇ Nie umieszczać urządzenia w pobliżu kratki nawiewowych, okien i drzwi. Należy zachować od nich odległość co najmniej 5 m.
 - ◇ Nie umieszczać czujnika w pobliżu źródeł ciepła.



Elementy i montaż

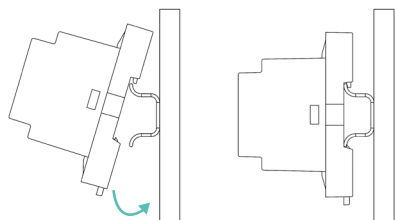
PODSTAWOWE ELEMENTY SYSTEMU

Centrala systemu Airzone Flexa 25 na szynie DIN do sterowania promiennikowym ogrzewaniem/chłodzeniem (8z) (AZCE8CB1DIN)

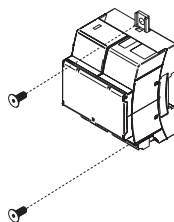
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Moduł montuje się na szynie DIN lub na powierzchni. Umieszczenie i montaż tego modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi urządzeń elektronicznych.



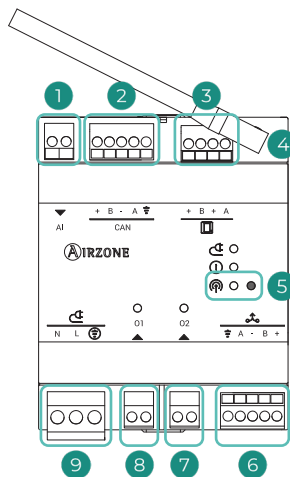
Montaż na szynie DIN



Montaż na ścianie

Uwaga: Aby wyjąć moduł z szyny DIN, należy pociągnąć za zaczep w dół, aby go zwolnić.

Podłączenie



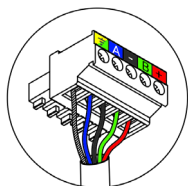
Nr	Opis
1	Wykorzystanie wewnętrzne Airzone
2	Magistrala CAN
3	Magistrala połączeniowa Airzone
4	Antena
5	Złącze bezprzewodowe
6	Magistrala automatyki domowej
7	Obwód niskiej temperatury
8	Obwód wysokiej temperatury
9	Zasilanie

Magistrala CAN

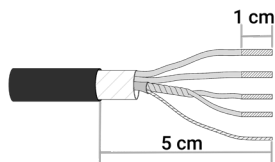
El bus CAN permite conectar diversos componentes del sistema a la unidad central y garantiza la comunicación entre ellos. A través de este bus se pueden conectar los siguientes dispositivos:

- Urządzenia do oczyszczania powietrza (AirQ Sensor)
- Moduł osuszacza powietrza (AZCE8CMIDRY)
- Moduł kontrolny zaworów (AZCE8CMIVALC / AZCE8CMIVALR)

W celu połączenia z magistralą posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Użyj przewodu Airzone 2x0,5 + 2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



A	Nietbieski
-	Czarny
B	Zielona
+	Czerwona
⏚	Oplot

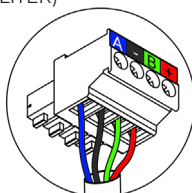


Magistrala połączeniowa Airzone ()

Magistrala połączeniowa Airzone pozwala podłączyć wszystkie niezależne elementy wewnętrzne centrali, umożliwiając sterowanie maks. 8 strefami. Z tą magistralą można połączyć następujące urządzenia:

- Termostaty przewodowe (AZCE6BLUEZEROC / AZCE6LITEC)
- Termostaty bezprzewodowe (AZCE6THINKR / AZCE6LITER)

W celu połączenia z magistralą posiada 1 łączówkę z 4 pinami. Ten system pozwala na wykonanie połączenia w topologii gwiazdy i magistrali. Użyj przewodu Airzone 2x0,5 + 2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.




A	Nietbieski
-	Czarny
B	Zielona
+	Czerwona

Antena

Podłączenie anteny do sprzętu radiowego.

Złącze bezprzewodowe ()

Centrala systemu umożliwia komunikację bezprzewodową z elementami bezprzewodowymi Airzone. Tego typu urządzenia są przypisywane poprzez otwarcie w centrali kanału transmisji bezprzewodowej do przypisania. W tym celu należy krótko nacisnąć przycisk znajdujący się obok ikony ; gdy dioda LED zapali się na czerwono, oznacza to, że kanał transmisji bezprzewodowej jest otwarty. Kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania pozostanie otwarty przez 15 minut.

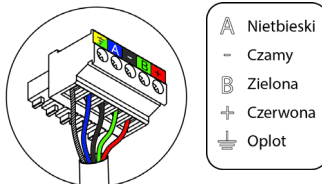


Magistrala automatyki domowej ()

Magistrala automatyki domowej pozwala połączyć między sobą różne systemy, aby zarządzać wszystkimi z poziomu peryferyjnych urządzeń sterujących oferowanych przez Airzone lub w celu zintegrowania ich z nadrzędną siecią sterowania. Z tą magistralą można połączyć następujące urządzenia:

- Webserver Airzone Cloud (AZX6WSC5GER / AZX6WSPHUB)
- Centralny sterownik CCP (AZX6CCPGAWI)
- Brama integracyjna KNX (AZX6KNXGTWAY)

W celu połączenia z magistralą posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Połączenie tego systemu jest możliwe tylko przez magistralę. Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



Obwód niskiej temperatury (O2)

To wyjście można skonfigurować jako „Low temp. circuit demand” [Zapotrzebowanie na obwód niskiej temperatury] (Ogrzewanie podłogowe promiennikowe) (domyślnie) lub jako „Manual” [Ręczna] (patrz zakładka Menu ustawień zaawansowanych systemu w termostacie Blueface Zero → Parametry system).

- Konfiguracja Low temp. circuit demand [Zapotrzebowanie na obwód niskiej temperatury]: wyjście należy skonfigurować jako typ „Underfloor heating water” (Ogrzewanie podłogowe wodne)* (domyślnie).

Status	Chłodzenie promiennikowe	Ogrzewanie promiennikowe	Grzejnik
Zapotrzebowanie WŁ.	WŁ	WŁ	WYŁ
Zapotrzebowanie WYŁ.	WYŁ	WYŁ	WYŁ

*W przypadku skonfigurowania wyjścia jako typ „Radiant electric” [Promiennik elektryczny] nie zostanie włączony przekaźnik centrali ani przekaźnik CCP.

- Konfiguracja Ręczna (wymaga Webserver wersji 4.0.1 lub wyższej): sterowanie WŁ./WYŁ. za pośrednictwem Airzone Cloud (wymaga wersji 4.11 lub wyższej).

Charakterystyka techniczna przekaźników O2: I maks. 1 A przy 24-48 V, bez napięcia. W celu sterowania elementami o wyższej mocy zaleca się stosowanie styczników o mocy sterowanego elementu.

Obwód wysokiej temperatury (O1)

To wyjście można skonfigurować jako „High temp. circuit demand” [Zapotrzebowanie na obwód wysokiej temperatury] (Klimatyzacja/Grzejnik) (domyślnie) lub jako „Manual” [Ręczna](patrz zakładka Menu ustawień zaawansowanych systemu w termostacie Blueface Zero → Parametry system).

- Konfiguracja High temp. circuit demand [Zapotrzebowanie na obwód wysokiej temperatury]: wyjście należy skonfigurować jako typ „Fancoil” [Klimakonwektor]* (domyślnie) lub „Radiator/Ceiling water” [Grzejnik/ogrz. sufitowe wodne].

Status	Chłodzenie promiennikowe	Ogrzewanie promiennikowe	Grzejnik
Zapotrzebowanie WŁ.	WYŁ	WYŁ	WŁ
Zapotrzebowanie WYŁ.	WYŁ	WYŁ	WYŁ

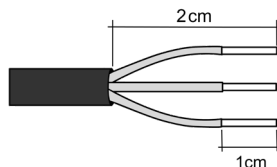
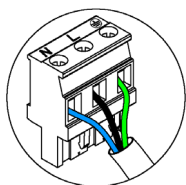
- Konfiguracja Ręczna (wymaga Webserver wersji 4.0.1 lub wyższej): sterowanie WŁ./WYŁ. za pośrednictwem Airzone Cloud (wymaga wersji 4.11 lub wyższej).

Charakterystyka techniczna przekaźników O1: I maks. 1 A przy 24-48 V, bez napięcia. W celu sterowania elementami o wyższej mocy zaleca się stosowanie styczników o mocy sterowanego elementu.

Zasilanie ()

To złącze służy do zasilania centrali systemu i, w następstwie, podłączonych do niej elementów. Zasilanie zewnętrzne 110/230 VAC.

Połączenie jest wykonywane za pomocą łączówki z 3 pinami. Należy użyć przewodu 3x1,5 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



Na przewodach zasilania zewnętrznego systemu należy zainstalować, zgodnie ze stosownymi przepisami lokalnymi i krajowymi, wyłącznik główny lub innego rodzaju rozłącznik, który zapewni stały odstęp między biegunami. System uruchomi się ponownie automatycznie, jeśli zostanie wyłączone zasilanie główne. **Do zasilania systemu należy użyć odrębnego obwodu niż do zasilania urządzenia, które ma być kontrolowane przez system.**

Termostat przewodowy

Termostat przewodowy Airzone Blueface Zero (AZCE6BLUEZEROC)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Termostat przewodowy Airzone Lite (AZCE6LITEC)

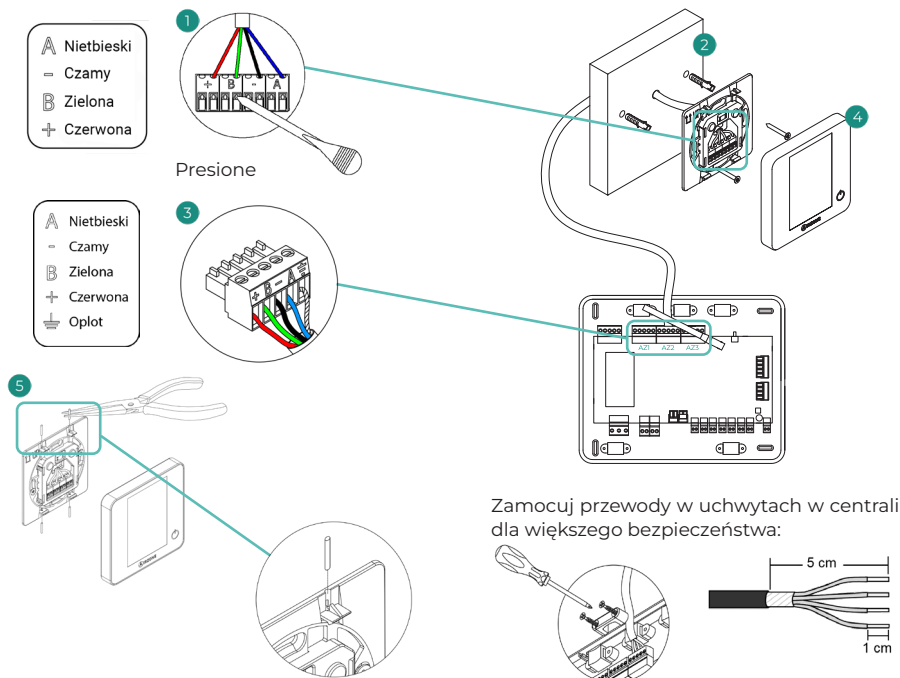
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż i podłączenie

Termostaty przewodowe Airzone montuje się na powierzchni ściany za pomocą podstawki. Należy pamiętać, że zalecany maksymalny zasięg tego urządzenia wynosi 40 metrów.

Aby zamontować je na ścianie, należy wykonać następujące kroki:

1. Zdjąć tylną część termostatu i zamocować przewody w zaciskach łączówki zgodnie z kodami kolorów.
Ważne: należy użyć dostarczonego przyboru do wciśnięcia zacisków.
2. Zamontuj tylną część termostatu na ścianie.
3. Podłączyć termostat do dowolnego z 3 zacisków magistrali połączeniowej Airzone (AZ1, AZ2 lub AZ3). Należy zamocować przewody w łączówce centrali dla większego bezpieczeństwa.
4. Umieścić wyświetlacz w zamontowanej podstawie.
5. Zamontuj trzpienie zabezpieczające dla lepszego mocowania termostatu (opcjonalnie).



Uwaga: W przypadku podłączenia więcej niż 5 termostatów AZCE6BLUEZEROC do centrali systemu należy dodać zasilacz AZX6POWER. Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Termostat bezprzewodowy

Termostat bezprzewodowy Airzone Think (AZCE6THINKR)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Termostat bezprzewodowy Airzone Lite (AZCE6LITER)

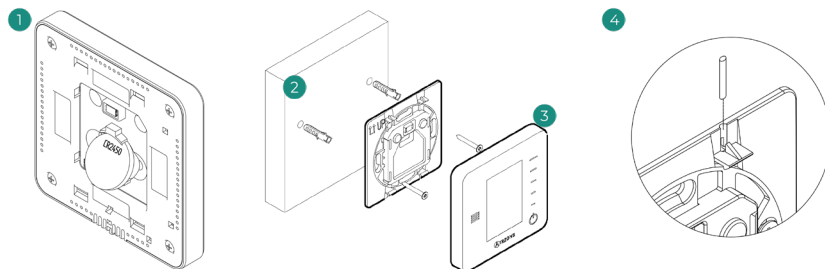
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Termostaty bezprzewodowe Airzone są montowane na powierzchni ściany za pomocą podstawy. Pamiętaj, że zalecany zasięg maksymalny dla tego urządzenia to 40 metrów.

Aby zamontować je na ścianie, należy wykonać następujące kroki:

1. Zdejmij tylną część termostatu i włóż baterię guzikową CR2450.
2. Zamontuj tylną część termostatu na ścianie.
3. Umieść wyświetlacz w zamontowanej podstawie.
4. Zamontuj trzpienie zabezpieczające dla lepszego mocowania termostatu (opcjonalnie).



Uwaga: Jeśli chcesz wymienić baterię, sprawdź [Poradnik użytkownika](#).

OPCJONALNE ELEMENTY SYSTEMU

Czujnik jakości powietrza w pomieszczeniu AirQ Sensor (AZX6AIQ5NSB)

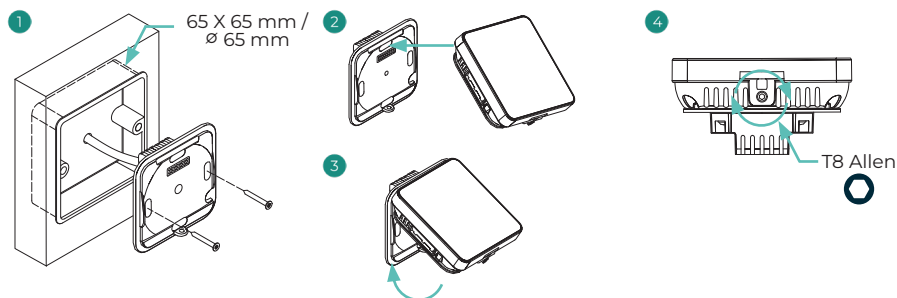
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

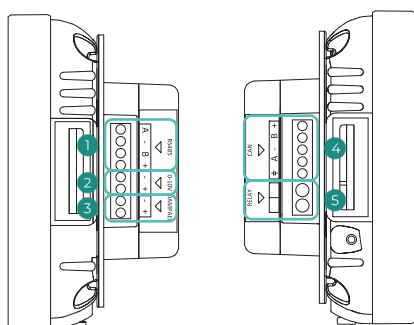
Zaleca się zamontowanie urządzenia na wysokości od 0,9 do 1,8 m nad podłogą. W przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych zaleca się umieszczenie urządzenia w pomieszczeniach dziennego użytku lub przejściowych (na przykład w korytarzach). Czujnik AirQ montuje się na powierzchni za pomocą uchwyty.

Aby zamontować je na ścianie, należy wykonać następujące kroki:

1. Umieścić i przykręcić podstawę urządzenia do wewnątrz.
2. Dopasować górną część AirQ Sensor do wystającego zawiasu w podstawie.
3. Domknąć pozostałe krawędzie, aż urządzenie zostanie całkowicie zamocowane w swojej ostatecznej pozycji za pomocą magnesów.
4. Przymocować czujnik, dokręcając śrubę zabezpieczającą przed kradzieżą znajdującą się w dolnej części (opcjonalnie).



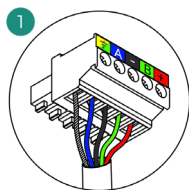
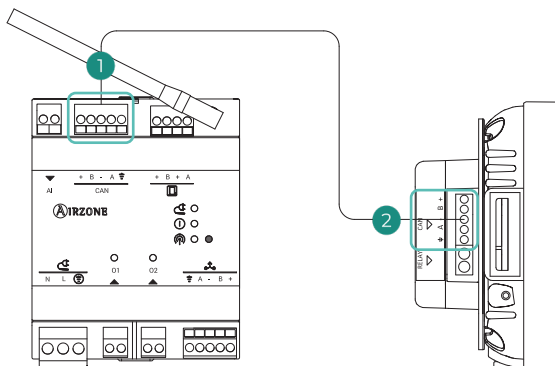
Połączenie



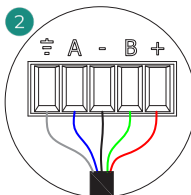
Nr	Opis
1	Magistrala integracyjna
2	Wyjście 0-10 V (VMC)
3	Sterowanie przepustnicą Airzone
4	Magistrala CAN
5	Wyjście przekaźnika (zdalne wł./wył. VMC)

Magistrala CAN

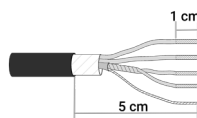
Podłącz AirQ Sensor do magistrali CAN centrali systemu. Do tego posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Należy użyć przewodu Airzone 2x0,5+2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



A	Nietbieski
-	Czarna
B	Zielona
+	Czerwona
⏏	Oplot



A	Nietbieski
-	Czarna
B	Zielona
+	Czerwona
⏏	Oplot



AirQ Sensor bez wentylacji mechanicznej (AZAIQSNSOUT)

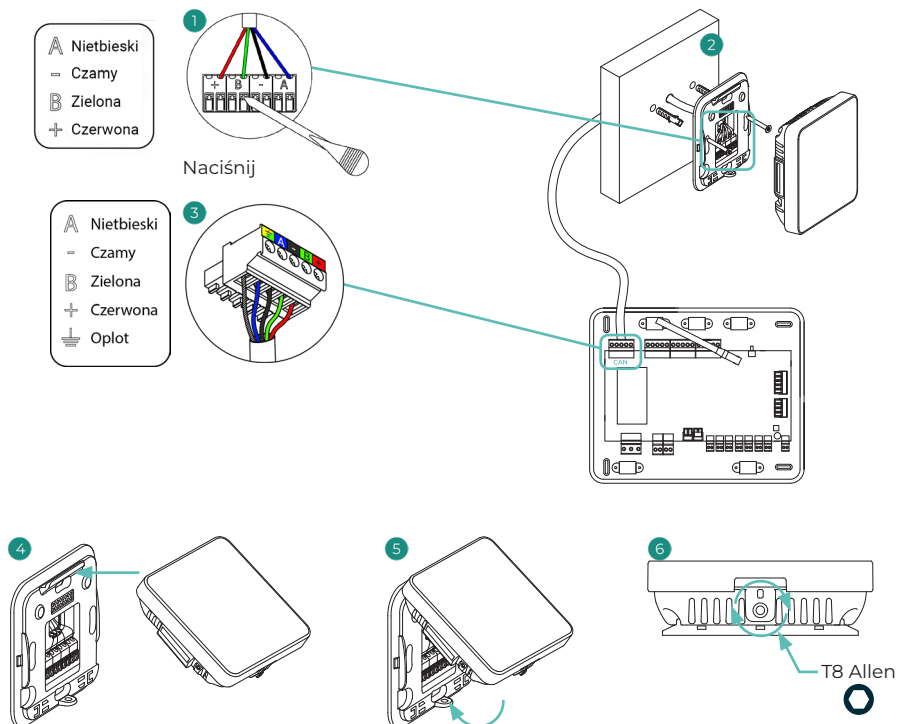
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż i podłączenie

Zaleca się zamontowanie urządzenia na wysokości od 0,9 do 1,8 m nad podłogą. W przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych zaleca się umieszczenie urządzenia w pomieszczeniach dziennego użytku lub przejściowych (na przykład w korytarzach). Czujnik AirQ montuje się na powierzchni za pomocą uchwyty.

Aby zamontować je na ścianie, należy wykonać następujące kroki:

1. Odłącz tylną część czujnika AirQ Sensor i zamocuj przewody za pomocą zacisków, przestrzegając oznaczeń kolorystycznych.
Ważne: Do dociskania zaczków mocujących należy używać dołączonego narzędzia.
2. Umieść i przykręć podstawę urządzenia.
3. Podłącz urządzenie do magistrali CAN. Dla większego bezpieczeństwa zamocuj przewody w uchwytych na panelu sterowania.
4. Dopasuj górną część AirQ Sensor do wystającego zawiasu w podstawie.
5. Domknij pozostałe krawędzie, aż urządzenie zostanie całkowicie zamocowane w swojej ostatecznej pozycji za pomocą magnesów.
6. Przymocuj czujnik, dokręcając śrubę zabezpieczającą przed kradzieżą znajdującą się w dolnej części (opcjonalnie).



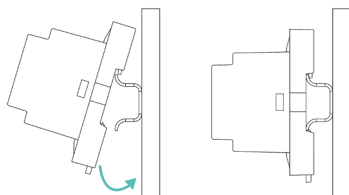
Moduł kontrolny airzone dla osuszacza (AZCE8CM1DRY)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

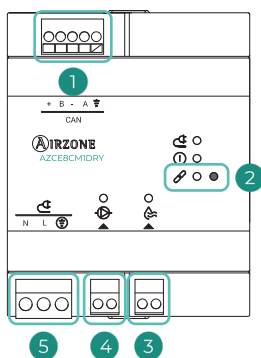
Montaż

Moduł jest montowany na szynie DIN. Jest zasilany zewnątrz prądem 110/230 VAC. Położenie i montaż modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.

Uwaga: W celu zdjęcia modułu z szyny DIN pociągnij do dołu za zaczep, aby go odczepić.



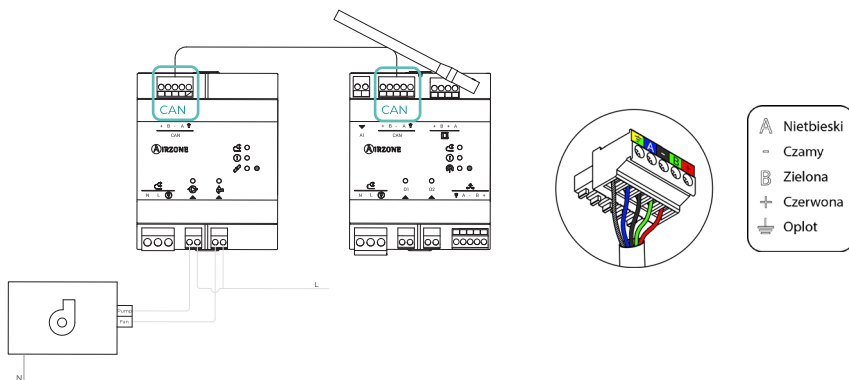
Połączenie



Nr	Opis
1	Magistrala CAN
2	Reset
3	Wyjście przełącznika (wentylator)
4	Wyjście przełącznika (pompa)
5	Zasilanie

Magistrala CAN

Podłącz moduł AZCE8CM1DRY do magistrali CAN w centrali systemu. W tym celu posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Użyj przewodu Airzone 2x0,5 + 2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



Wyjścia przełącznika

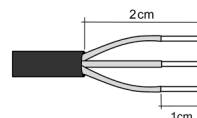
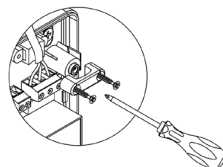
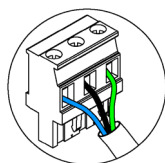
Charakterystyka przełączników:

- ⊕ I maks. pompy: 12 A przy 250 VAC / 12 A przy 24 VDC.
- ⊕ I maks. wentylatora: 5 A przy 250 VAC / 3 A przy 30 VDC.

W celu sterowania elementami o wyższej mocy zaleca się stosowanie styczników o mocy sterowanego elementu. Pamiętaj, aby podłączyć przewód neutralny bezpośrednio z obwodu do sterowanego elementu.



Zasilanie (⊕)

Moduł osuszacza jest zasilany zewnętrznym napięciem 110/230 V AC. Podłączenie odbywa się za pomocą 3-pinowej listwy zaciskowej. Przymocuj przewody za pomocą śrub listwy zaciskowej, przestrzegając oznaczeń kolorystycznych.



Na przewodach zasilania zewnętrznego systemu należy zainstalować, zgodnie ze stosownymi przepisami lokalnymi i krajowymi, wyłącznik główny lub innego rodzaju rozłącznik, który zapewnia stały odstęp między biegunami. System uruchomi się ponownie automatycznie, jeśli zostanie wyłączone zasilanie główne. **Do zasilania systemu należy użyć odrębnego obwodu niż do zasilania urządzenia, które ma być kontrolowane przez system.**

Resetowanie

Jeśli zajdzie potrzeba przywrócenia ustawień fabrycznych modułu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk , dopóki nie zapalą się wszystkie diody LED . Należy poczekać, aż diody LED powrócą do normalnego stanu, aby móc wykonać konfigurację wstępną.

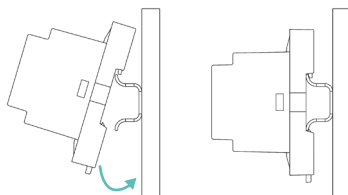
Moduł kontrolny airzone dla za worów bezprzewodowych valr (AZCE8CM1VALR)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Moduł jest montowany na szynie DIN. Położenie i montaż modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.

Uwaga: W celu zdjęcia modułu z szyny DIN pociągnij do dołu za zaczep, aby go odczepić.



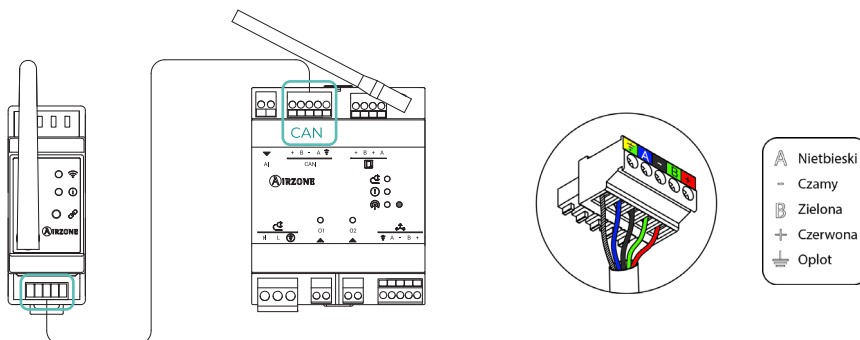
Połączenie





Nr	Opis
1	Magistrala CAN
2	Stowarzyszenie / Reset

Magistrala CAN

Podłącz moduł AZCE8CM1VALR do magistrali CAN w centrali systemu. W tym celu posiada łączówkę z 5 pinami. Użyj przewodu Airzone 2x0,5 + 2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



Reset

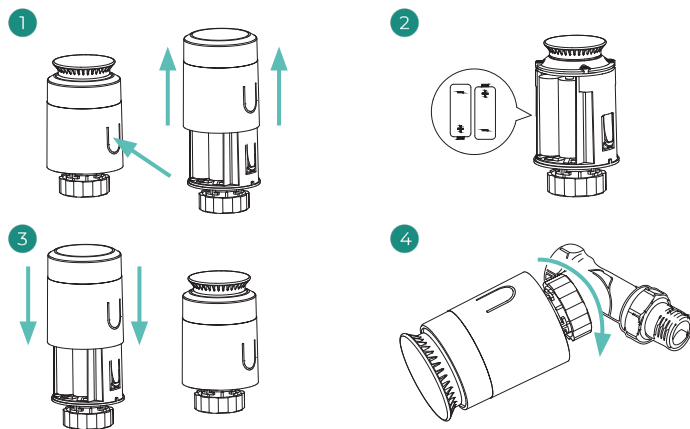
W przypadku konieczności przywrócenia modułu do ustawień fabrycznych należy przytrzymać przycisk  parowania, aż dioda LED  przełączy się w tryb wyszukiwania (niebieski). Należy poczekać, aż diody LED powrócą do normalnego stanu, aby móc wykonać konfigurację wstępną.

Głowica termostatyczna bezprzewodowa airzone VALR dla grzejników (AZX6AC1VALR)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).


Montaż

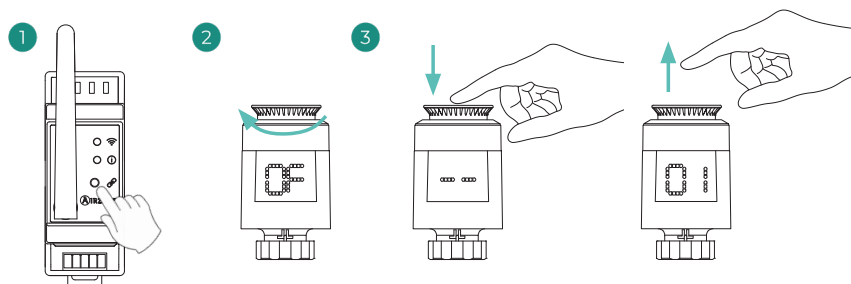
Głowice termostatyczne bezprzewodowe Airzone są montowane na poszczególnych zaworach grzejnika. Należy sprawdzić, czy głowica termostatyczna jest kompatybilna z korpusem zaworu, który chcemy zamontować (M30 x 1,5). Zobacz [tabelę kompatybilności](#).



Połączenie

Aby przypisać głowice, wykonaj następujące kroki:

1. Otwórz kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania, naciskając przycisk .
2. Obróć górne pokrętko głowicy, aż na ekranie pojawi się „OF”.
3. Naciśnij i przytrzymaj górny przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się adres głowicy termostatycznej (jest przypisywany automatycznie od 01 do 10).

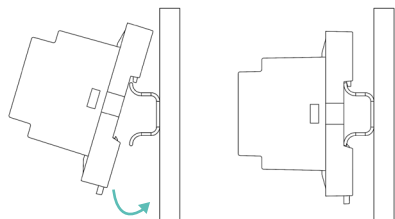


Moduł kontrolny airzone dla za worów przewodowych 110/230 V VALC (AZCE8CM1VALC)

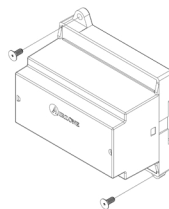
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Moduł jest montowany na szynie DIN lub na ścianie. Jest zasilany zewnątrz prądem 110/230 VAC. Położenie i montaż modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.



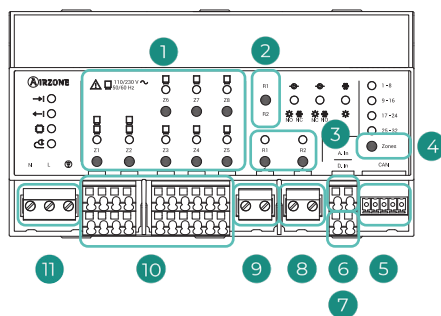
Montaż na szynie DIN



Montaż na ścianie

Uwaga: W celu zdjęcia modułu z szyny DIN pociągnij do dołu za zaczep, aby go odcepić.

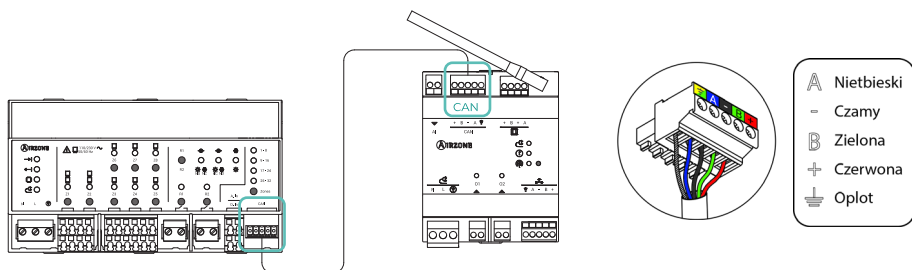
Połączenie



Nr	Opis
1	Przyciski przełączników strefowych
2	Konfiguracja przełączników sterujących
3	Przyciski przełączników sterujących
4	Reset
5	Magistrala CAN
6	Wejście analogowe
7	Do użytku wewnętrznego Airzone
8	Przełącznik sterujący R2
9	Przełącznik sterujący R1
10	Wyjścia dla głowic termostatycznych
11	Zasilanie

Magistrala CAN

Podłącz moduł AZCE8CMIVALC do magistrali CAN w centrali systemu. W tym celu posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Użyj przewodu Airzone 2x0,5 + 2x0,22 mm². Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



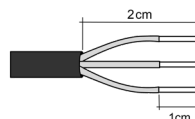
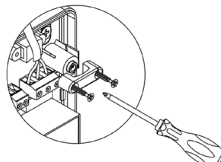
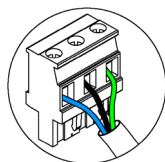
Wyjścia dla głowic termostatycznych

Charakterystyka przełączników Z1-Z8: I maks. 5 A przy 110/250 VAC.

W celu sterowania elementami o wyższej mocy zaleca się stosowanie styczników o mocy sterowanego elementu. Pamiętaj, aby podłączyć przewód neutralny bezpośrednio z obwodu do sterowanego elementu.

Zasilanie (N L ⊕)

Podłącz moduł osuszacza AZCE8CMIVALR do magistrali CAN centrali systemu. W tym celu służy 3-pinowe złącze. Przymocuj przewody do złącza za pomocą śrub, kierując się oznaczeniami kolorystycznymi.

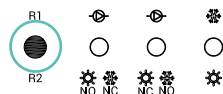





Na przewodach zasilania zewnętrznego systemu należy zainstalować, zgodnie ze stosownymi przepisami lokalnymi i krajowymi, wyłącznik główny lub innego rodzaju rozłącznik, który zapewnia stały odstęp między biegunami. System uruchomi się ponownie automatycznie, jeśli zostanie wyłączone zasilanie główne. **Do zasilania systemu należy użyć odrębnego obwodu niż do zasilania urządzenia, które ma być kontrolowane przez system.**

Konfiguracja

Skonfiguruj moduł AZCE8CM1VALC zgodnie z posiadaną instalacją. W tym celu należy pozostawić włączoną diodę LED odpowiadającą typowi instalacji:

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 s przycisk konfiguracji przełączników operacyjnych.
2. Naciśnij ten sam przycisk, aby przełączyć między konfiguracjami.
3. Zapisz konfigurację, ponownie naciskając i przytrzymując przycisk przez 5 s.




Konfiguracja/ Wyjście przełączników	Konfiguracja 1 	Konfiguracja 2 	Konfiguracja 3 
R1	On/Off Pump [Wł./Wył. Pompę]	On/Off Pump [Wł./Wył. Pompę]	Cooling mode [Tryb chłodzenia]
R2	Heating mode [Tryb ogrzewania]: Normalnie otwarty Cooling mode [Tryb chłodzenia]: Normalnie zamknięty	Heating mode [Tryb ogrzewania]: Normalnie otwarty Cooling mode [Tryb chłodzenia]: Normalnie zamknięty	Heating mode [Tryb ogrzewania]

Przełącznik R1 włącza się, gdy system zgłasza zapotrzebowanie, z 3-minutowym opóźnieniem.

Przełącznik R2 zachowuje ostatni włączony tryb (chłodzenia lub ogrzewania) w momencie wybrania trybu Stop/Ventilation Wentylacja/Dry [Osuszanie].

Zresetuj

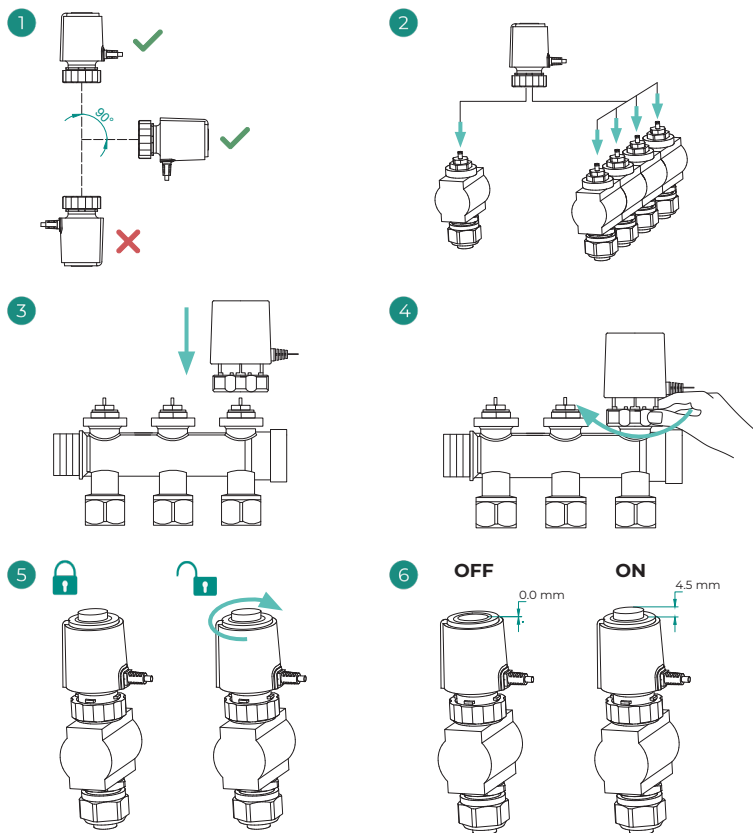
Należy nacisnąć i przytrzymać  przez 10 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne modułu.

Głowica termostaticzna przewodowa airzone 110/230V VALC dla elementów systemu promiennikowego (AZX6AC1VALC)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

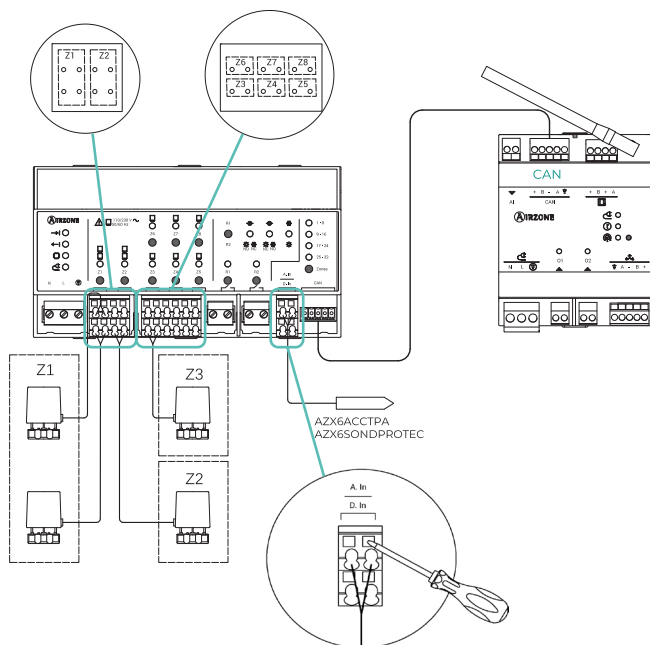
Głowice termostaticzne przewodowe Airzone są montowane na poszczególnych zaworach kolektora/grzejnika. Należy sprawdzić, czy głowica termostaticzna jest kompatybilna z korpusem zaworu, który chcemy zamontować (M30 x 1,5). Zobacz [tabelę de kompatybilności](#).



Połączenie

Przewodowe głowice termostaticzne Airzone należy podłączyć do wyjść Z1 - Z8 w module AZCE8CM1VALC. Połączenie jest wykonywane za pomocą 2 żył bez polaryzacji. Maksymalna liczba dozwolonych zaworów: 2 na każde wyjście (w sumie 20 zaworów).

Ważne: Użyj śrubokrętu w odpowiednim rozmiarze w celu dociśnięcia zacisków.

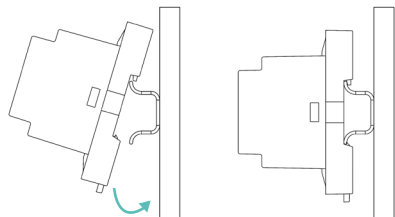


Webserver HUB Airzone Cloud Dual 2.4-5G/Ethernet (AZX6WSPHUB)

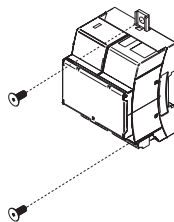
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Webserver HUB (AZX6WSPHUB) montuje się na szynie DIN lub na powierzchni. Umieszczenie i montaż tego modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi urządzeń elektronicznych.



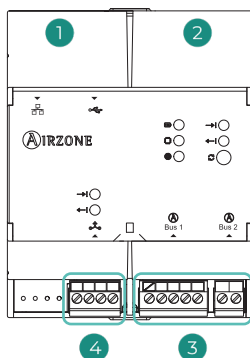
Montaż na szynie DIN



Montaż na ścianie

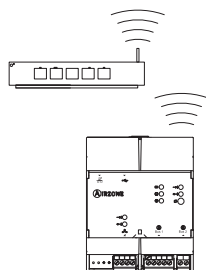
Uwaga: Aby wyjąć moduł z szyny DIN, należy pociągnąć za zaczep w dół, aby go zwolnić.

Podłączenie

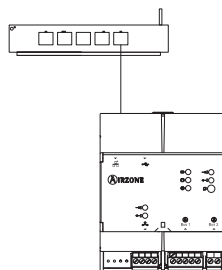


Nr	Opis
1	Ethernet
2	Wi-Fi
3	Magistralą automatyki domowej
4	Wyjście integracyjne

Ethernet



Wi-Fi

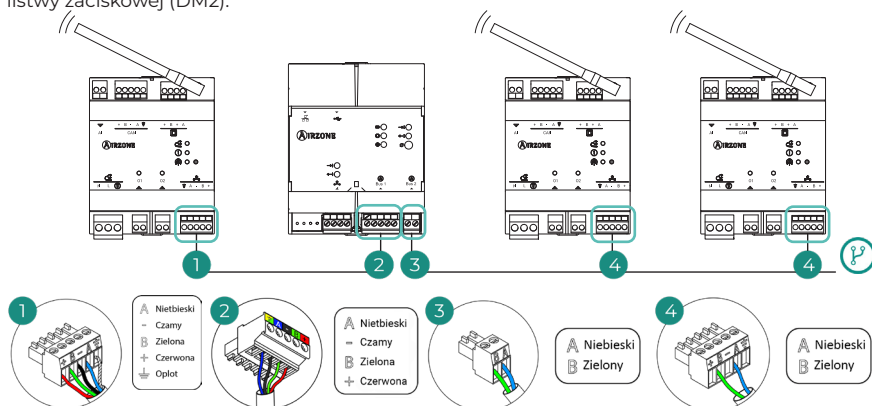


Ważne: Wszystkie systemy Airzone muszą mieć połączenie z Internetem, aby można było zapewnić pomoc techniczną.

Magistrala domotyczna (DM1 - DM2)

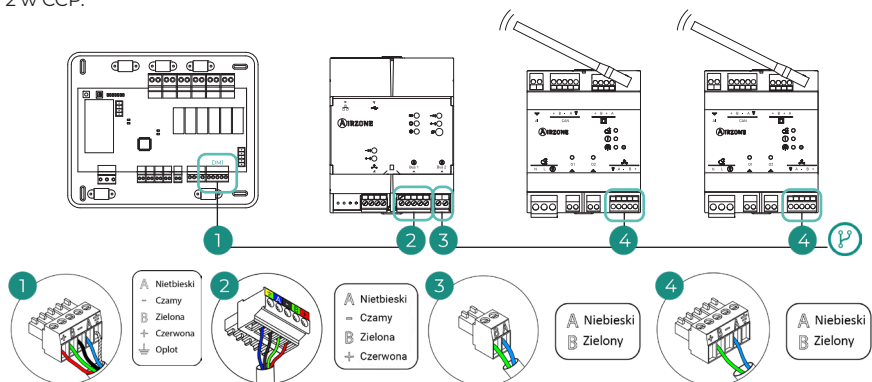
Webserver HUB jest elementem podłączanym do magistrali automatyki domowej w centrali systemu.

W celu wykonania połączenia magistrala automatyki domowej posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów. Utilice la malla únicamente en el conector del lado de la central. Aby podłączyć kilka central, użyj 2-pinowej listwy zaciskowej (DM2).



AZX6WSPHUB z centrali systemu do innych centrali systemu

W celu podłączenia Webserver HUB do CCP użyj zewnętrznej magistrali automatyki domowej 2 w CCP.



AZX6WSPHUB z AX6CCPGAWI do centrali systemowych

Wystarczy podłączyć jeden Webserver na instalację. Ikona połączenia  wskazuje, że można wykonać to samo połączenie dla maksymalnie 32 systemów jednocześnie.

Uwaga: Pamiętaj, że aby ten moduł działał prawidłowo, wszystkie centrale w instalacji muszą mieć nadane adresy (patrz sekcja Ustawienia zaawansowane systemu).

Central de control de producción hidrónica Airzone (AZX6CCPGAWI)

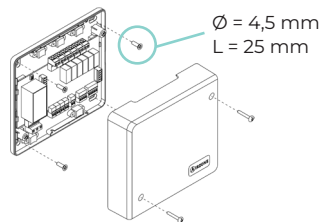
Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

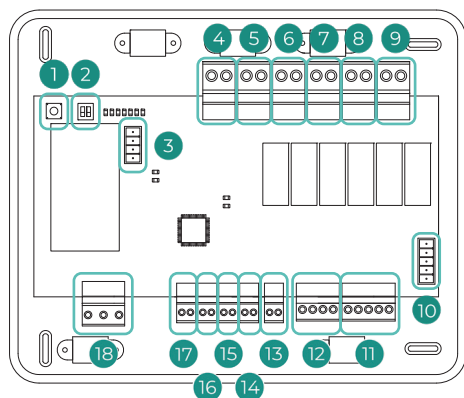
Centrala systemu jest dostarczana w obudowie ze śrubami do montażu na ścianie. Położenie i montaż tego elementu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.

Aby zamontować centralę, należy wykonać następujące kroki:

1. Umieścić centralę w pobliżu sterowanej jednostki.
2. Odkręcić śruby mocujące pokrywę, aby przymocować tylną część do ściany. Minimalna średnica śrub: $\varnothing = 4,5 \text{ mm}$, $L = 25 \text{ mm}$.
3. Po wykonaniu wszystkich połączeń przykręcić z powrotem pokrywę.



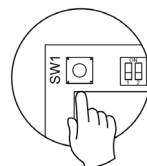
Połączenie



Nr	Opis
1	Wyszukiwanie systemów
2	Konfiguracja
3	Magistrala automatyki domowej dla pompy ciepła
4	Tryb chłodzenia
5	Tryb ogrzewania
6	Zapotrzebowanie na powietrze (chłodzenie)
7	Zapotrzebowanie na promiennik (chłodzenie)
8	Zapotrzebowanie na powietrze (ogrzewanie)
9	Zapotrzebowanie na promiennik (ogrzewanie)
10	Magistrala automatyki domowej
11	Magistrala automatyki domowej
12	Magistrala integracyjna
13	Do użytku wewnętrznego Airzone
14	Tryb stop
15	Tryb chłodzenia półwymuszony
16	Tryb ogrzewania półwymuszony
17	Tryb CWU
18	Zasilanie

Wyszukiwanie systemów (SW1)

Krótkie naciśnięcie SW1 wymusza w centrali kontrolnej jednostek roboczych w chmurze wyszukiwanie podłączonych do niej systemów oraz ustawionej konfiguracji adresowania. Aby zresetować CCP, naciśnij i przytrzymaj SW1 przez 10 sekund.



Konfiguracja (SW2)

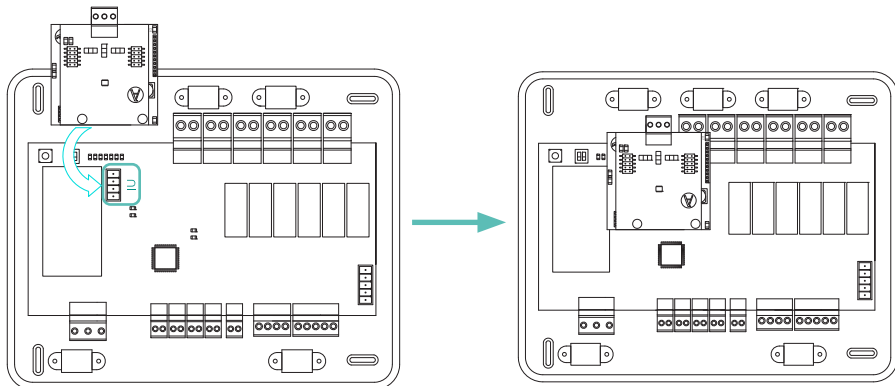
Mikroprzełącznik SW2 konfiguruje typ instalacji, którym ma sterować centrala kontrolna jednostek roboczych. Logika działania mikroprzełącznika jest następująca:

Significado			
 1 2	 1 2	 1 2	 1 2
Pompa ciepła	2 rury	3/4 rury	RadianT

Magistrala automatyki domowej dla pompy ciepła (IU)

Magistrala pozwala połączyć różne płyty sterujące dla zainstalowanej pompy ciepła powietrze-woda.

W celu podłączenia tych zintegrowanych bram wyjmij łączówkę magistrali urządzenia, a następnie wciśnij złącze i słupek mocujący bramy.



Przełączniki sterujące

To urządzenie posiada 6 przełączników do sterowania instalacją. Charakterystyka przełączników sterujących: I maks. 10 A przy 110/230 VAC bez napięcia. W celu sterowania elementami o wyższej mocy zaleca się stosowanie styczników o mocy sterowanego elementu.

Ważne: Pamiętaj, aby podłączyć przewód neutralny bezpośrednio z obwodu do sterowanego elementu.

W zależności od rodzaju skonfigurowanej instalacji przełączniki sterujące mogą mieć logikę dostosowaną do instalacji:

- **Pompa ciepła**

Tryb	Zapotrzebowanie	Przełączniki sterujące					
		MODE_Y	MODE_W	AIR_Y	RAD_Y	AIR_W	RAD_W
Stop	Wył.	-	-	-	-	-	-
Cooling [Chłodzenie]		Wł.	-	Wł.	-	-	-
		Wł.	-	-	Wł.	-	-
	Wył.	-	-	-	-	-	-
Heating [Ogrzewanie]	 	-	Wł.	-	-	Wł.	-
		-	Wł.	-	-	-	Wł.
	Wył.	-	Wł.	-	-	-	-
Dry [Osuszanie]	Wł.	-	-	-	-	-	-
	Wył.	-	-	-	-	-	-
Ventilation [Wentylacja]	Wł.	-	-	-	-	-	-
	Wył.	-	-	-	-	-	-

 Powietrze /  Grzejnik /  Promiennik

- System 2-rurowy/4-rurowy

Tryb	Zapotrzebowanie	Przełączniki sterujące					
		MODE_Y	MODE_W	AIR_Y	RAD_Y	AIR_W	RAD_W
Stop	Wył.	-	-	-	-	-	-
Cooling [Chłodzenie]		Wł	-	Wł	-	-	-
		Wł	-	-	Wł.	-	-
	Wył.	Wł	-	-	-	-	-
Heating [Ogrzewanie]	 	-	Wł.	-	-	Wł.	-
		-	Wł.	-	-	-	Wł.
	Wył.	-	Wł	-	-	-	-
Dry [Osuszanie]	Wł	Wł	-	-	-	-	-
	Wył.	Wł	-	-	-	-	-
Ventilation [Wentylacja]	Wł.	-	-	-	-	-	-
	Wył.	-	-	-	-	-	-

 Powietrze /  Grzejnik /  Promiennik

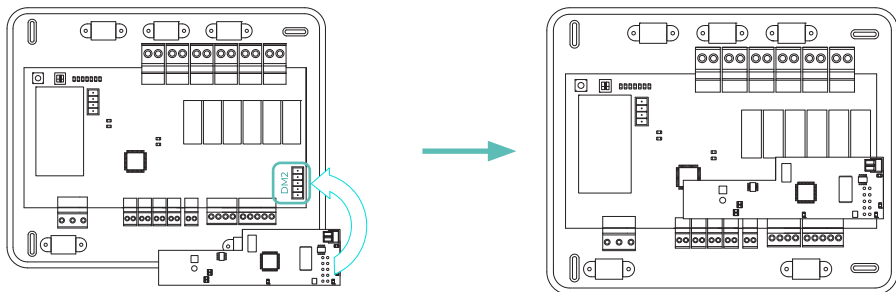
- RadianT

Tryb	Zapotrzebowanie	Przełączniki sterujące					
		MODE_Y	MODE_W	AIR_Y	RAD_Y	AIR_W	RAD_W
Stop	Wył.	-	-	-	-	-	-
Cooling [Chłodzenie]		Wł	-	-	Wł	-	-
		Wł	-	-	-	-	-
	Wył.	-	-	-	-	-	-
Heating [Ogrzewanie]	 	-	Wł.	-	-	Wł.	-
		-	Wł.	-	-	-	Wł.
	Wył.	-	Wł	-	-	-	-

 Grzejnik /  Promiennik

Magistrala automatyki domowej (DM2)

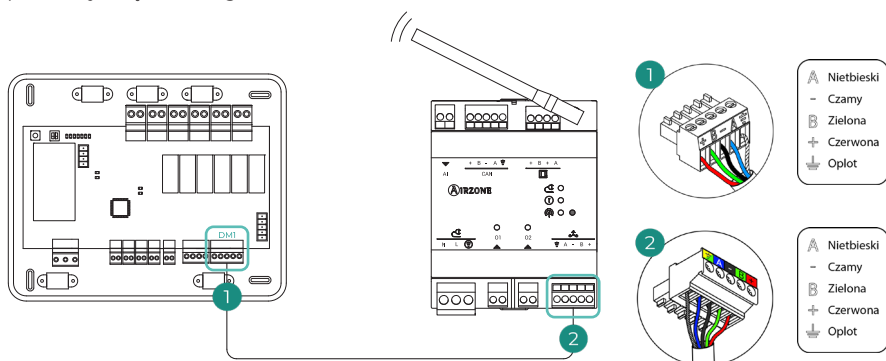
Webserver Airzone Cloud jest zintegrowany z magistralą automatyki domowej w centrali systemu lub z zewnętrzną magistralą automatyki domowej w centrali kontrolnej jednostek roboczych.



Magistrala automatyki domowej (DM1)

Magistrala automatyki domowej pozwala połączyć między sobą różne systemy, aby zarządzać wszystkimi z poziomu peryferyjnych urządzeń sterujących oferowanych przez Airzone lub w celu zintegrowania ich z nadrzędną siecią sterowania.

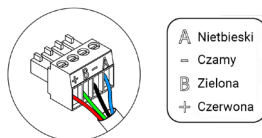
W celu wykonania połączenia magistrala automatyki domowej posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Połączenie tego systemu jest możliwe tylko przez magistralę. Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów



Uwaga: Aby centrala działała prawidłowo, wszystkie centrale w instalacji muszą mieć nadane adresy (maks. 32 systemy) (patrz sekcja Ustawienia zaawansowane systemu).

Magistrala integracyjna (INT)

W celu połączenia z magistralą posiada 1 łączówkę z 4 pinami do integracji. Dostępne wyłącznie w konfiguracjach bez Webserver.



Wejścia cyfrowe

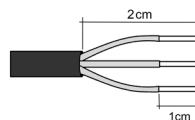
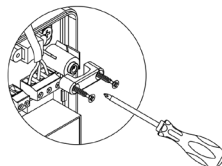
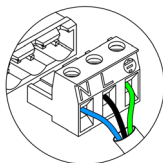
Centrala kontrolna jednostek hydronicznych jest wyposażona w 4 wejścia cyfrowe do zewnętrznego sterowania systemami Airzone. Te wejścia są skonfigurowane jako normalnie otwarte. Do podłączenia zaleca się użyć kabla ekranowanego.

- **DHW [CWU]:** To wejście włącza tryb CWU, co spowoduje zatrzymanie wszystkich systemów ustawionych na ogrzewanie powietrza i wyświetlenie komunikatu DHW [CWU] na termostatach w strefach. Ta funkcja jest polecana do instalacji z pompą ciepła, gdy pompa ciepła zaczyna produkować ciepłą wodę użytkową na potrzeby klimatyzacji..
- **HEATING [OGRZEWANIE]:** ETo wejście włącza tryb półwymuszonego ogrzewania we wszystkich systemach instalacji. Pozwala na wybór trybów: Stop, Heating [Ogrzewanie] i Ventilation [Wentylacja]..
- **COOLING [CHŁODZENIE]:** To wejście włącza tryb półwymuszonego chłodzenia we wszystkich systemach instalacji. Pozwala na wybór trybów: Stop, Cooling [Chłodzenie], Dry [Osuszanie] i Ventilation [Wentylacja]..
- **STOP:** To wejście włącza tryb Stop we wszystkich systemach instalacji.

Zasilanie (N L ⊕)

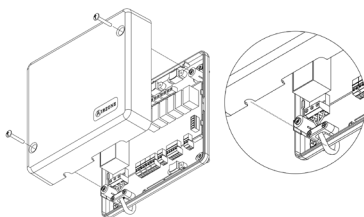
To złącze służy do zasilania centrali kontrolnej jednostek roboczych i, w następstwie, podłączonych do niej elementów. Zasilanie zewnętrzne 110/230 VAC.

Połączenie jest wykonywane za pomocą łączówki z 3 pinami. Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów..



Na przewodach zasilania zewnętrznego systemu należy zainstalować, zgodnie ze stosownymi przepisami lokalnymi i krajowymi, wyłącznik główny lub innego rodzaju rozłącznik, który zapewnia stały odstęp między biegunami. System uruchomi się ponownie automatycznie, jeśli zostanie wyłączone zasilanie główne. **Do zasilania systemu należy użyć odrębnego obwodu niż do zasilania urządzenia, które ma być kontrolowane przez system.**

Po wykonaniu wszystkich połączeń należy prawidłowo założyć pokrywę centrali.



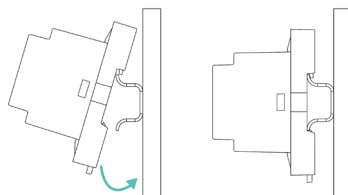
Brama integracyjna knx airzone (AZX6KNXGTWAY)

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

Montaż

Brama jest montowana na szynie DIN. Jest zasilana z magistrali automatyki domowej w centrali oraz magistrali KNX instalacji. Położenie i montaż modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.

Uwaga: W celu zdjęcia modułu pociągnij do dołu za zaczep, aby go odcepić.



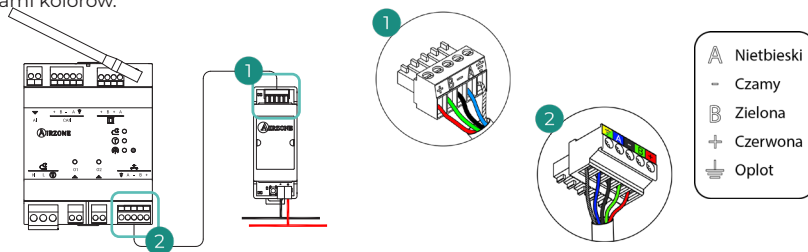
Połączenie



Nr	Opis
1	Magistrala automatyki domowej
2	Magistrala KNX
3	Programowanie

Magistrala automatyki domowej

Brama integracyjna KNX jest podłączana do magistrali automatyki domowej w centrali. W tym celu posiada 1 łączówkę z 5 pinami. Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z kodami kolorów.



Uwaga: Należy przestrzegać biegunowości połączeń w magistrali KNX: biegun ujemny - czarny kabel; biegun dodatni - czerwony kabel.

Ustawienia

Aby skonfigurować urządzenie, wykonaj kroki opisane w [Instrukcji montażu KNX](#).

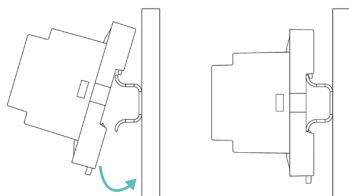
Jednofazowy/trójfazowy miernik zużycia energii elektrycznej Wi-Fi (AZX8AC1MTW[1/3])

Więcej informacji w [specyfikacji technicznej](#).

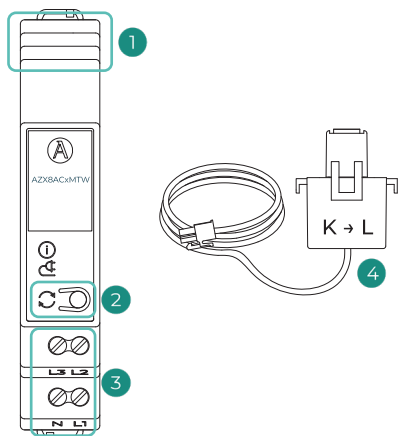
Montaż

Urządzenie jest montowane na szynie DIN. Moduł ten jest zasilany zewnętrznie napięciem 220 V AC. Położenie i montaż modułu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektroniki.

Uwaga: W celu zdjęcia modułu pociągnij do dołu za zaczepek, aby go odcepić.



Połączenie

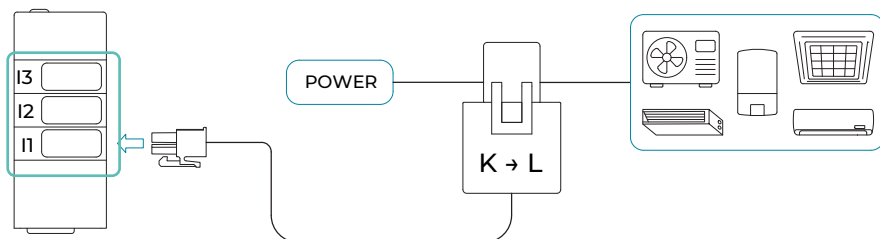


Nr	Opis
1	Ix: Wejścia sygnału
2	Restart / Reset
3	Lx - N: Zasilanie
4	Cęg do pomiaru zużycia energii elektrycznej (AZX8ACCMTWC)

Podłączenie z miernikiem cęgowym

Podłącz miernik cęgowy do każdego wejścia sygnału. Jeżeli chcesz zmierzyć zużycie energii jednej jednostki, podłącz cęg prądowy do fazy 1 (I1).

Uwaga: Umieść każdy miernik cęgowy wokół jednej linii fazowej, sprawdzając, czy kierunek miernika jest prawidłowy.

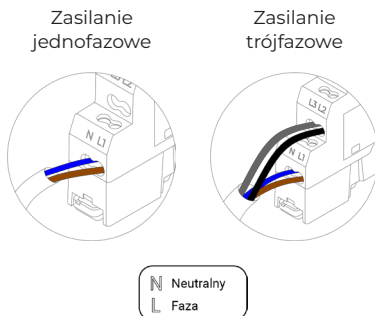


Zasilanie

Podłączenie zasilania do modułu zależy od sieci, do której ma być podłączony (jednofazowej lub trójfazowej):

- Zasilanie jednofazowe: odbywa się zawsze poprzez linie 1 i neutralną.
- Zasilanie trójfazowe: odbywa się zawsze poprzez linie 1, 2, 3 i neutralną.


Za pomocą śrub zamocuj przewody w łączówce zgodnie z biegunowością.



Reset

Dokonaj ponownego uruchomienia urządzenia poprzez krótkie naciśnięcie 

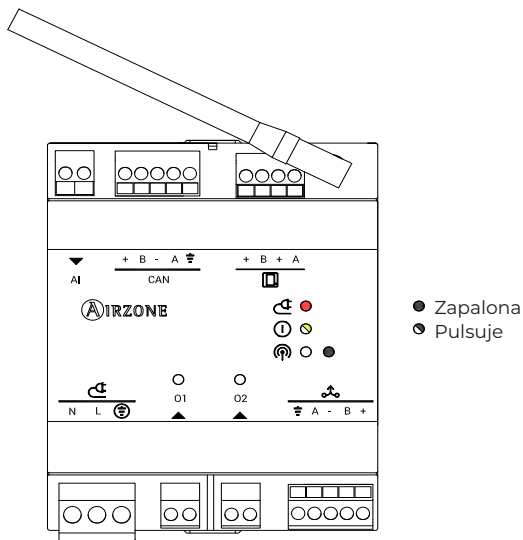
Przywrócić ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne miernika zużycia energii należy nacisnąć i przytrzymać  przez 10 sekund. Należy poczekać, aż diody LED powrócą do normalnego stanu, aby móc wykonać konfigurację wstępną.

Sprawdzanie instalacji

Sprawdź następujące elementy:

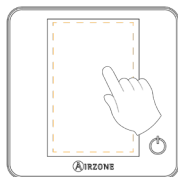
1. Status diod LED w centrali. Zapoznaj się z sekcją Autodiagnostyka w specyfikacji technicznej.
2. Czy diody LED wskazujące na otwarcie przepustnic zmechanizowanych włączają się po kolei.
3. Zasilanie termostatów przewodowych i bezprzewodowych.



LED	Znaczenie	Status	Kolor
	Zasilanie centrali	Zapalona	Czerwona
	Prawidłowe działanie	Pulsuje	Zielona
	Błąd komunikacji	Pulsuje	Czerwona
	Kanał przypisania aktywny	Zapalona	Czerwona
O1/O2	Przełącznik włączony	Pulsuje	Zielona

Konfiguracja wstępna

AIRZONE BLUEFACE ZERO



1

Lang./Country

Choose your language

English

Choose location

España

Confirm

Języki:

- Hiszpański
- Włoski
- Angielski
- Portugalski
- Francuski
- Niemiecki

2

Zone address

Select zone address

^

1

v

Confirm

Wybierz strefę przypisaną do danego termostatu.

3

Thermostat settings

Select settings

Master

Zone

Confirm

Master [Główny]: Pozwala kontrolować wszystkie parametry systemu.

Zone [Strefowy]: Pozwala kontrolować wyłącznie parametry strefy.

4

Associated outputs

Select associated outputs

1 2 3

4 5 6



7 8


Confirm


System pozwala przypisać jednej strefie więcej niż jedno wyjście sterowania w przypadku zaistnienia takiej potrzeby. Możliwe jest zarządzanie kilkoma wyjściami sterowania z poziomu jednego termostatu. Domyślnie wybrane zostanie pierwsze wolne wyjście. W przypadku niewybrania żadnego wyjścia w momencie potwierdzenia wyświetli się ostrzeżenie „Zone without associated outputs” [Strefa bez przypisanych wyjść] i będzie możliwy powrót do wyboru.

5

Control stages

 Air

 Radiant

Confirm

Sterowane fazy:

- Air [Powietrze]
- Radiant [Promiennik]
- Combined [Łączony]

W przypadku dezaktywowania którejś z faz wyłączzone zostanie odpowiadające jej wyjście sterowania, które wybrano wcześniej.

6

Others settings

Access Airzone Cloud > Setup Wizard for advanced settings

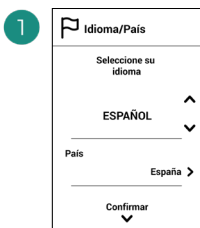
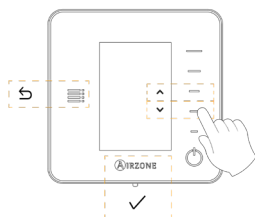


Basic function Off

End

Zakończ proces. Z poziomu Airzone Cloud przejdź do Asystenta konfiguracji w celu dopasowania ustawień zaawansowanych i/lub włączenia funkcji podstawowej (umożliwia wł./wył., regulację prędkości, regulację trybu pracy i regulację temperatury).

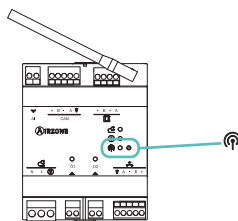
AIRZONE THINK



Języki:

- Hiszpański
- Włoski
- Angielski
- Portugalski
- Francuski
- Niemiecki

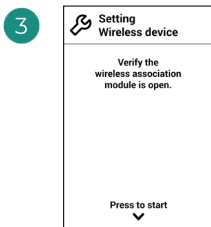
2



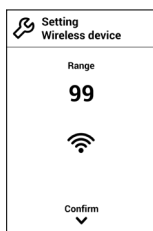
Termostat bezprzewodowy Think

Otwórz kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania. W tym celu naciśnij SW1 (AZCE8CB1MOT) lub (AZCE8CB1DIN). Po otwarciu kanału należy dokonać przypisania w ciągu 15 minut. Kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania można otworzyć również z poziomu termostatu Blueface Zero.

WAŻNE: Pamiętaj, aby nie otwierać więcej niż jednego kanału naraz.



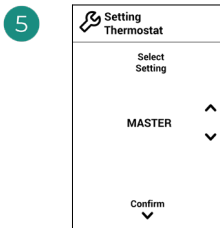
Uruchom wyszukiwanie kanału transmisji bezprzewodowej.



Sprawdź, czy zasięg jest optymalny (minimum 30%).

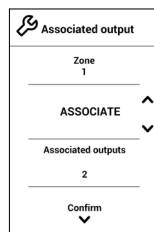
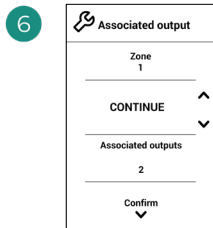


Wybierz strefę przypisaną do danego termostatu.

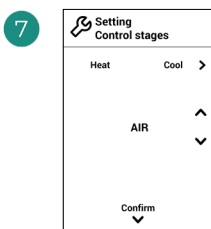


Master [Główny]: Pozwala kontrolować wszystkie parametry systemu.

Zone [Strefowy]: Pozwala kontrolować wyłącznie parametry strefy.



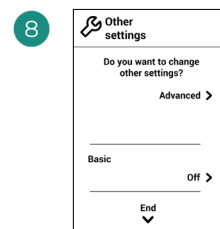
System pozwala przypisać jednej strefie więcej niż jedno wyjście sterowania w przypadku zaistnienia takiej potrzeby. Możliwe jest zarządzanie kilkoma wyjściami sterowania z poziomu jednego termostatu. Domyślnie wybrane zostanie pierwsze wolne wyjście. W przypadku niewybrania żadnego wyjścia w momencie potwierdzenia wyświetli się ostrzeżenie „Zone without associated outputs” [Strefa bez przypisanych wyjść] i będzie możliwy powrót do wyboru.



Sterowane fazy:

- Air [Powietrze]
- Radiant [Promiennik]
- Combined [Łączony]

W przypadku dezaktywowania którejś z faz wyłączone zostanie odpowiadające jej wyjście sterowania, które wybrano wcześniej.



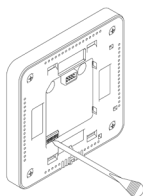
Zakończ proces. Z poziomu Airzone Cloud przejdź do ustawień zaawansowanych i/lub włącz funkcję podstawową *(umożliwia wł./wył., regulację prędkości, regulację trybu pracy i regulację temperatury).

*No disponible en la versión 3.5.0 de AZCE6THINKR.

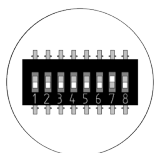
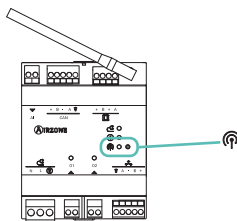
AIRZONE LITE



1



2



Wybierz strefę przypisaną do danego termostatu, przesuwając do góry mikroprzełącznik odpowiadający danej strefie.

3

Możesz wybrać inne wyjścia sterowania przypisane do strefy w przypadku zaistnienia takiej potrzeby. W celu dokonania przypisania należy użyć Asystenta konfiguracji (przez Airzone Cloud).

Termostat przewodowy Lite


Przejdź do punktu 3.

Termostat bezprzewodowy Lite

Otwórz kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania. W tym celu naciśnij SW1 (AZCE8CB1MOT) lub (AZCE8CB1DIN). Po otwarciu kanału należy dokonać przypisania w ciągu 15 minut. Kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania można otworzyć również z poziomu termostatu Blueface Zero.

WAŻNE: Pamiętaj, aby nie otwierać więcej niż jednego kanału naraz.

Aby skonfigurować pozostałe funkcje termostatu, należy przejść do menu ustawień zaawansowanych strefy z poziomu termostatu Airzone Blueface Zero.

Ikona  zamruga 5 razy na zielono, wskazując prawidłowe przypisanie. W przypadku gdy zamruga raz na czerwono, oznacza to, że strefa jest zajęta. Jeśli zamruga 2 razy na czerwono, oznacza to, że termostat znajduje się poza zasięgiem.



Pamiętaj: Jeśli konieczna jest zmiana numeru strefy, najpierw należy zresetować termostat i uruchomić sekwencję przypisywania..

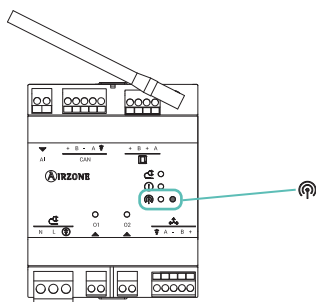
SPRAWDZANIE KONFIGURACJI WSTĘPNEJ

Compruebe los siguientes ítems:

1. **Komunikacja urządzenie-system:** Ustaw system Airzone w trybie pracy innym niż Stop i włącz strefę, aby zgłosić w niej zapotrzebowanie. Następnie sprawdź, czy tryb wybrany w termostacie głównym wyświetla się na termostacie jednostki wewnętrznej i czy zmienia się wartość temperatury zadanej.
2. **Otwarcie/zamknięcie przepustnic i/lub wyjść sterowania:** Włącz wszystkie strefy, aby zgłosić w nich zapotrzebowanie. Następnie wyłącz i włącz każdą strefę po kolei, aby sprawdzić, czy przypisane im wyjścia sterowania są prawidłowe..

RESETOWANIE SYSTEMU

Jeśli znajdzie konieczność przywrócenia ustawień fabrycznych systemu, należy nacisnąć . Jeśli znajdzie konieczność przywrócenia ustawień fabrycznych systemu, należy nacisnąć , aż dioda LED przestanie mrugać, lub przycisk. Należy poczekać, aż diody LED powrócą do normalnego stanu, aby móc wykonać konfigurację wstępną.



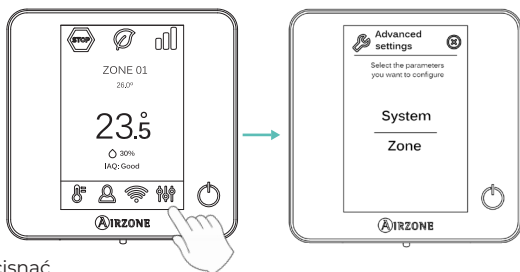
RESETOWANIE STREFY

W przypadku termostatów Blueface Zero i Think należy postępować zgodnie z instrukcjami wskazanymi w menu Advanced settings [Ustawienia zaawansowane], w parametrach Zone [Strefa].

W przypadku termostatów Lite należy ustawić mikroprzełącznik w dolnej pozycji i włożyć termostat z powrotem w podstawę. Ikona  zamruga dwa razy na zielono, aby potwierdzić zakończenie resetowania.

Ustawienia zaawansowane systemu

AIRZONE BLUEFACE ZERO



Nacisnąć i przytrzymać

AIRZONE THINK



Nacisnąć i przytrzymać

Nacisnąć i przytrzymać

AIRZONE CLOUD

Ustawienia zaawansowane systemu można skonfigurować za pośrednictwem aplikacji Airzone Cloud (patrz sekcja Airtools w [Digital Support \[Wsparcie Cyfrowe\]](#)).

Można skonfigurować następujące parametry:

- Parametry systemu
- Parametry strefy
- Parametry operacyjne
- Programy Bluetooth*






















* W przypadku gdy Webserver nie jest dostępny, programy można wykonywać przez Bluetooth (patrz sekcja [Airtools - Programy Bluetooth](#)).

PARAMETRY SYSTEMU

Systemem

- **System address [Adres systemu].** (Niedostępny w systemach, w których Webserver jest skonfigurowany jako BACnet) (Dostępny tylko za pośrednictwem Bluetooth z centrali) Pozwala określić numer systemu w instalacji. Domyślnie pokazuje wartość 1. System wyświetli wartości wolnych adresów do wartości maksymalnej 99.

W przypadku posiadania adresu 1 i centrali kontrolnej jednostek roboczych Airzone (AZX6CCPGAWI) w instalacji, dostępna jest funkcja Supermaster [Nadrzędny], która pozwala narzucić tryb pracy systemu 1 pozostałym systemom podłączonym do AZX6CCPGAWI w sposób półwymuszony:

Tryb pracy systemu 1	Dostępne tryby pracy pozostałych systemów
	
	   
	   
	  
	 

- **Radio channel [Kanał transmisji bezprzewodowej].** Aktywuje/dezaktywuje kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania. W przypadku posiadania podłączonego modułu AZCE8CMIVLAR jego kanał transmisji do przypisania także zostanie otwarty.
- **Condensation protection [Ochrona przed kondensacją]¹.** (Tylko w instalacjach z modułami AZCE8CMIVALC, które posiadają strefy ze sterowaniem chłodzeniem promiennikowym) Pozwala wybrać poziom ochrony* przed kondensacją: Very high [Bardzo wysoki], High [Wysoki], Medium [Średni] (domyślnie), Low [Niski] i Very Low [Bardzo niski]. W razie potrzeby można wyłączyć ochronę na 1 godzinę.

**Uwaga: W przypadku poziomu ochrony Very low [Bardzo niski] osuszacz powietrza (jeśli jest zainstalowany) będzie włączać się automatycznie, gdy wilgotność względna w którejkolwiek z włączonych stref przekroczy 55%..*

- **Humidity control [Kontrola wilgotności]¹.** (Tylko w instalacjach z modułami AZCE8CMIDRY) Pozwala ustawić maksymalną wartość wilgotności* dla wszystkich stref (domyślnie 50%) w krokach co 5%.

**Uwaga: Osuszacz będzie włączać się automatycznie, gdy wilgotność względna w którejkolwiek z włączonych stref przekroczy maksymalny limit wilgotności, plus 5%. Wyłączy się gdy: wilgotność w strefie zostanie zmniejszona do poziomu wartości granicznej minus 5%, nie będzie włączonych stref lub tryb zostanie zmieniony na Stop.*

¹ Parametry niedostępne w termostacie Airzone Blueface Zero

- **Forced mode change [Wymuszona zmiana trybu]**¹. (Tylko w instalacjach z modułami AZCE8CMIVALC) Narzuca tryb działania systemu w zależności od trybu pracy centralnej instalacji wody, wykrytego za pośrednictwem wejścia cyfrowego modułu. Dostępne opcje to:

- ◇ Disabled [Wyłączone] (domyślnie)
- ◇ Open: Forced heating. Closed: Forced cooling [Otwarte: Wymuszone ogrzewanie. Zamknięte: Wymuszone chłodzenie]
- ◇ Open: Forced cooling. Closed: Forced heating [Otwarte: Wymuszone chłodzenie. Zamknięte: Wymuszone ogrzewanie]

Jeśli opcja wymuszonej zmiany trybu jest włączona, dozwolona jest zmiana trybu pracy systemu, o ile jest on kompatybilny z trybem narzuconym przez instalację centralną:

- ◇ Semi-forced heating mode [Półwymuszony tryb ogrzewania]: pozwala zmienić tryb na Ventilation [Wentylacja] / Dry [Osuszanie] / Stop.
- ◇ Semi-forced cooling mode [Półwymuszony tryb chłodzenia]: pozwala zmienić tryb na Ventilation [Wentylacja] / Stop.

W instalacjach z AZX6CCPGAWI wejścia trybu wymuszonego będą miały pierwszeństwo przed tą funkcją.

- **Automatic mode change depending on supply temp. [Zmiana trybu automatycznego w zależności od temperatury dopływu]**^{*1}. (Tylko w instalacjach z modułami AZCE8CMIVALC, i czujnikiem temperatury) Narzuca tryb działania systemu w zależności od temperatury dopływu wody mierzonej przez czujnik temperatury modułu. Należy ustawić proggi temperatury dla zmiany trybu:

- ◇ Supply temp. cooling [Temp. dopływu wymuszająca chłodzenie]: wartość, poniżej której narzucony zostanie tryb chłodzenia w systemie. Dostępny zakres: 10 - 21°C (domyślnie 18°C).
- ◇ Supply temp. heating [Temp. dopływu wymuszająca ogrzewanie]: wartość, powyżej której narzucony zostanie tryb ogrzewania w systemie. Dostępny zakres: 33 - 45°C (domyślnie 30°C).

Jeśli opcja zmiany trybu automatycznego jest włączona, dozwolona jest zmiana trybu pracy systemu, o ile jest on kompatybilny z trybem narzuconym przez odczyt czujnika temperatury:

- ◇ Semi-forced heating mode [Półwymuszony tryb ogrzewania]: pozwala zmienić tryb na Ventilation [Wentylacja] / Dry [Osuszanie] / Stop.
- ◇ Semi-forced cooling mode [Półwymuszony tryb chłodzenia]: pozwala zmienić tryb na Ventilation [Wentylacja] / Stop.

W instalacjach z AZX6CCPGAWI wejścia trybu wymuszonego będą miały pierwszeństwo przed tą funkcją.

^{*}**Uwaga:** parametr „Forced mode change” [Wymuszona zmiana trybu] powinien być skonfigurowany jako „Disabled” [Wyłączone].

- **Automatic hour change (Automatyczna zmiana godziny)**¹. (Tylko w instalacjach z Webserver) Pozwala automatycznie aktualizować godzinę w systemie. Domyślnie ten parametr jest wyłączony.

¹ Parametry niedostępne w termostacie Airzone Blueface Zero

Tryby¹

- **Cooling mode (Tryb chłodzenia).** Pozwala wybrać minimalną temperaturę dla trybu chłodzenia (18-26°C) w krokach co 1°C. Domyślnie skonfigurowana wartość temperatury minimalnej dla chłodzenia to 18°C.
- **Heating mode (Tryb ogrzewania).** Pozwala wybrać maksymalną temperaturę dla trybu ogrzewania (19-30°C) w krokach co 1°C. Domyślnie skonfigurowana wartość temperatury maksymalnej dla ogrzewania to 30°C.

Tryb podstawowy

- **Basic mode config. [Konfiguracja trybu podstawowego].** Umożliwia skonfigurowanie parametrów, które chcesz przeglądać lub kontrolować po wybraniu „Basic Mode [Tryb podstawowy]” jako trybu użytkowania termostatu. Dostępne opcje konfiguracji to:
 - ♦ **Zone information (Informacja o strefie):** Wyświetla/ukrywa informacje związane z temperaturą i wilgotnością w pomieszczeniu, zarówno na ekranie głównym, jak i na wygaszaczu ekranu.
 - ♦ **Mode change (Zmiana trybu):** Włącza/wyłącza przełączanie trybów pracy.

Wejście/Wyjście

- **Output O1 (Wyjście O1).** Pozwala zmienić logikę działania przekaźnika w zależności od wersji centrali. Domyślnie jest ustawiony jako: Zapotrzebowanie na obwody wysokotemperaturowe.

Dostępne opcje konfiguracji to:

- ♦ High temp. circuit demand [Zapotrzebowanie na obwód wysokiej temperatury]
- ♦ DHW [CWU] (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)
- ♦ CMV (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)
- ♦ Manual control [Sterowanie ręczne] (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)

Jeśli wyjście jest ustawione jako „Zapotrzebowanie obiegu wysokotemperaturowego”, zostaje włączona możliwość wyboru etapów aktywujących przekaźnik O1 jednostki centralnej. Dostępne opcje aktywacji to:

- ♦ Grzejniki

¹Parametry niedostępne w termostacie Airzone Blueface Zero

- **Output O2 (Wyjście O2).** Pozwala zmienić logikę działania przekaźnika w zależności od wersji centrali. Domyślnie jest ustawiony jako: Zapotrzebowanie na obwody wysokotemperaturowe.

Dostępne opcje konfiguracji to:

- ♦ Low temp. circuit demand [Zapotrzebowanie na obwód niskiej temperatury]
- ♦ DHW [CWU] (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)
- ♦ CMV (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)
- ♦ Manual control [Sterowanie ręczne] (opcje On/Off [Wł./Wył.] widoczne w Airzone Cloud)

Jeśli wyjście jest ustawione jako „Zapotrzebowanie obiegu niskotemperaturowego”, zostaje włączona możliwość wyboru etapów aktywujących przekaźnik O2 jednostki centralnej. Dostępne opcje aktywacji to:

- ♦ Podłoga
- ♦ Grzejniki*

***Uwaga:** Ta opcja będzie dostępna tylko wtedy, gdy Aktywacja wyjścia O1 (gdzie logika działania to „Zapotrzebowanie obiegu wysokotemperaturowego”) jest ustawiona jako „Powietrze”.

- **Activation delay [Opóźnienie włączenia].** Pozwala wybrać czas opóźnienia włączenia jednostki produkcyjnej od 0 do 7 minut (domyślnie 3 min).

Fazy trybu ogrzewania¹

- **Heating mode phases [Fazy trybu ogrzewania].** (Tylko w Airzone Cloud) Pozwala określić, które fazy mają działać w Heating Mode [Tryb ogrzewania], aby umożliwić różne kombinacje w zależności od potrzeb instalacji. Dostępne są następujące fazy:
 - ♦ **Faza „Heating” [Ogrzewanie]:** Pozwala uruchomić fazę łączoną według skonfigurowanych parametrów:
 - » **Radiator supply [Grzejnik pomocniczy]:** (Opcja dostępna tylko w przypadku posiadania grzejników w którejś strefie) Umożliwia ustawienie różnicy temperatury w odniesieniu do temperatury zadanej, która powoduje wyłączenie fazy łączonej. Ta opcja jest dostępna, gdy istnieją grzejniki w którejś ze stref. Domyślnie 0,5°C..

Termostat

- **Information [Informacja].** Pozwala wyświetlić następujące informacje:
 - ♦ **Strefa:** firmware, strefa, przypisanie, siłownik (tylko AZCE8CB1MOT) i status połączenia.
 - ♦ **System:** firmware, ustawienia, informacja o panelach sterowania systemem oraz instalacji.
 - ♦ **Urządzenia:** pokazuje elementy podłączone do systemu.
 - ♦ **Websserver:** firmware, adres IP, brama sieciowa, MAC i PIN.
- **Reset system [Resetowanie systemu].** Opcja dostępna tylko w termostatach głównych (Airzone Blueface Zero) Umożliwia zresetowanie systemu, czyli przywrócenie ustawień fabrycznych. Aby na nowo skonfigurować termostaty, patrz sekcja „Konfiguracja wstępna”.

¹ Parametry niedostępne w termostacie Airzone Blueface Zero

PARÁMETRY STRFY

Klimatyzacja z ogrze waniem

- **Use mode [Tryb użytkowania]**. Umożliwia ustawienie termostatu w różnych strefach systemu w trybie Basic [Podstawowy] lub Advanced [Zaawansowany]. Domyślnie jest ustawiony jako Advanced [Zaawansowany]. W trybie Basic [Podstawowy] można kontrolować następujące parametry:
 - ◊ Włączanie/wyłączanie
 - ◊ Temperatura zadana
 - ◊ Tryb pracy (opcja dostępna tylko w termostacie głównym)

W przypadku skonfigurowania termostatu Lite jako Basic [Podstawowy] nie będzie on umożliwiał sterowania i będzie działał wyłącznie jako czujnik temperatury w strefie. Sterowanie tą strefą będzie możliwe z poziomu Blueface Zero lub Airzone Cloud..

Jeśli konieczne jest ponowne ustawienie termostatu jako Advanced [Zaawansowanego], należy przejść do menu Ustawienia zaawansowane i aktywować tryb użytkowania Advanced [Zaawansowany].

- **Master (Główny)***. Umożliwia skonfigurowanie termostatu jako termostatu Master [Głównego] lub Zone [Strefowego].

**Uwaga: Jeśli termostat jest skonfigurowany jako Master [Główny], nie jest możliwe skonfigurowanie kolejnego termostatu jako głównego.*

- **Output configuration (Konfiguracja wyjść)**. (Tylko w Airzone Cloud) Wyświetla i pozwala wybrać wyjścia sterowania przypisane do termostatu.
- **Offset [Kompensacja temperatury]**. Pozwala skorygować pomiar temperatury otoczenia w poszczególnych lub we wszystkich strefach w celu skompensowania odchyień spowodowanych pobliskimi źródłami ciepła/zimna, w zakresie wartości kompensacji od -2,5°C do 2,5°C w krokach co 0,5°C. Domyślnie ustawiona wartość to 0°C.

Termostat

- **Reset thermostat [Resetowanie termostatu]**. (Opcja niedostępna w strefach sterowanych zdalnie) Pozwala zresetować termostat, przywracając go do menu konfiguracji wstępnej.

¹ Parametry niedostępne w termostacie Airzone Blueface Zero

IAQ¹

Tylko dla Airzone Cloud i instalacji z AZX6AIQNSB.

- **Controlled mechanical ventilation [Kontrolowana wentylacja mechaniczna].** Umożliwia sterowanie urządzeniami wentylacyjnymi poprzez przełącznik lub wyjście 0-10 V. Domyślnie jest włączone.
 - ♦ **Steady ventilation [Wentylacja stała]*.** Umożliwia podjęcie działań w zakresie wentylacji pomieszczenia, niezależnie od tego, czy jest to wymagane, czy nie. Jeśli ten parametr jest włączony, a IAQ strefy ma wartość „Good” [Dobra], wentylacja pozostanie aktywna zgodnie z wartością zdefiniowaną w Vmin. Jeśli opcja jest wyłączona, a IAQ strefy ma wartość „Good” [Dobra], wentylacja zostanie zatrzymana.
 - ♦ **Vmin / Vmax*.** Umożliwia zdefiniowanie minimalnej i maksymalnej wartości napięcia dla wyjścia 0-10 V.

**Uwaga: Opcja ta będzie widoczna zawsze wtedy, gdy włączony zostanie parametr „Controlled mechanical ventilation” [Kontrolowana wentylacja mechaniczna].*
- **Humidity control [Kontrola wilgotności].** Pozwala aktywować jednostkę wentylacyjną w przypadku przekroczenia progów wilgotności ustawionych w zakładce Variables [Zmienne]. Domyślnie jest wyłączona.
 - ♦ **High humidity [Wysoka wilgotność].** Wentylacja włączy się tylko wtedy, gdy wartość wilgotności przekroczy górny próg zakresu zdefiniowanego jako „Good” [Dobry]. Domyślnie jest wyłączona.
 - ♦ **Low humidity [Niska wilgotność].** Wentylacja włączy się tylko wtedy, gdy wartość wilgotności spadnie poniżej dolnego progu zakresu zdefiniowanego jako „Good” [Dobry]. Domyślnie jest włączona.

**Uwaga: Opcja ta będzie widoczna zawsze wtedy, gdy włączony zostanie parametr „Controlled mechanical ventilation” [Kontrolowana wentylacja mechaniczna].*
- **Variables.** Umożliwia zdefiniowanie zakresów i wag różnych zmiennych dostępnych do obliczenia indeksu IAQ. Dostępne pomiary są następujące:
 - ♦ **Ranges (Zakresy).** Konfiguracja progów dla statusu „Good (Dobra) / Medium (Umiarkowana) / Low (Dostateczna)” dla każdej zmiennej według kryteriów użytkownika.
 - ♦ **Weighting (Współczynnik).** Pozwala wybrać współczynnik dla każdej zmiennej w obliczeniach wskaźnika jakości powietrza wewnętrznego. Współczynnik jest wybierany z rozwijanej listy w przedziałach co 10%, od 0% do 100%. Wybranie współczynnika 0% spowoduje, że zmienna nie będzie uwzględniana w obliczeniach wskaźnika IAQ. Domyślne wartości:
 - » Temperatura (Temp.): domyślnie przypisany współczynnik 0%.
 - » Wilgotność względna (RH): domyślnie przypisany współczynnik 0%.
 - » Poziomy CO₂ (CO₂): domyślnie przypisany współczynnik 80%.
 - » Cząstki o średnicy mniejszej niż 2,5 µm (PM_{2.5}): domyślnie przypisany współczynnik 30%.
 - » Cząstki o średnicy mniejszej niż 10 µm (PM₁₀): domyślnie przypisany współczynnik 30%.
 - » Lotne związki organiczne (TVOC): domyślnie przypisany współczynnik 20%.
 - ♦ **Reset to default values (Przywróć wartości domyślne).** Przywraca domyślną konfigurację zakresów i współczynników.

PARAMETRY OPERACYJNE

Parametry dostępne w instalacjach z AZX6CCPGAWI. Sterowanie za pośrednictwem Airzone Cloud.

- **Type of installation (Rodzaj instalacji).** Pozwala zmienić logikę działania dla przekaźników sterujących w CCP:
 - ◇ Aerothermal [Pompa ciepła] (domyślnie)
 - ◇ 2 pipes [2 rury]
 - ◇ 4 pipes [4 rury]
 - ◇ Radiant
- **Activation delay [Opóźnienie włączenia].** Pozwala wybrać czas opóźnienia włączenia jednostki produkcyjnej od 0 do 7 minut (domyślnie 3 min).
- **Water outlet temperatures [Temperatury dostarczanej wody].** (Tylko w instalacjach z bramą AZX8GAWXXX / AZX6GAWXXX) Pozwala określić temperatury wody na wyjściu systemu z pompą ciepła w trybie chłodzenia i ogrzewania. Zakres temperatur zależy od parametrów pompy. Wartości domyślne:
 - ◇ Air in cooling mode [Powietrze w trybie chłodzenia]: 10°C
 - ◇ Radiant in cooling mode [Promiennik w trybie chłodzenia]: 18°C
 - ◇ Air/Radiator in heating mode [Powietrze/Grzejnik w trybie ogrzewania]: 50°C
 - ◇ Radiant in heating mode [Promiennik w trybie ogrzewania]: 35°C
- **DHW function [Funkcja CWU].** Pozwala skonfigurować działanie systemu, gdy produkowana jest ciepła woda użytkowa. Jest domyślnie włączona.
 - ◇ **Enabled [Włączona]:** Nie pozwala na zapotrzebowanie na klimatyzację powietrza jednocześnie z produkcją ciepłej wody użytkowej.
 - ◇ **Disabled [Wyłączona]:** Pozwala na zapotrzebowanie na klimatyzację powietrza jednocześnie z produkcją ciepłej wody użytkowej.
- **Cooling mixing valve [Zawór mieszający w trybie chłodzenia].** (Tylko w instalacjach z bramą AZX8GAWXXX / AZX6GAWXXX) Wybierz tryb „Auto” [Automatyczny] w przypadku posiadania w instalacji zaworów mieszających w trybie chłodzenia. Domyślnie ustawiony jest tryb „Manual” [Ręczny].
 - ◇ **Tryb ręczny:** Ustawia punkt rosy na 19 °C.
 - ◇ **Tryb automatyczny:** Wykorzystuje temperaturę wody zasilającej chłodnicę do obliczenia punktu rosy.

Błędy

W przypadku termostatów Airzone Blueface Zero i Think na ekranie wyświetli się ostrzeżenie. 

OSTRZEŻENIA

Anti-freezing [Ochrona przez zamarznięciem]. Wyświetla się, gdy ta funkcja jest aktywna.

DHW [CWU]. Ciepła woda użytkowa jest włączona. W przypadku włączenia tej funkcji w systemie dysponującym kontrolą ciepłej wody użytkowej w jednostce roboczej, na wyświetlaczu Blueface Zero pojawi się ten komunikat, a klimatyzacja zostanie wstrzymana w danej strefie.

Active dew protection [Włączona ochrona antykondensacyjna]. To ostrzeżenie informuje, że istnieje ryzyko kondensacji w ogrzewaniu promiennikowym i włączono klimatyzację powietrza, aby temu zapobiec.

Active dew [Kondensacja]. To ostrzeżenie informuje, że istnieje ryzyko kondensacji wody i strefa została wyłączona. Włączony zostanie osuszacz powietrza, jeśli jest zainstalowany. Opcja dostępna w systemach z ogrzewaniem promiennikowym w trybie chłodzenia.

Lite dew protection [Ochrona antykondensacyjna Lite]. *(Tylko w termostatach Blueface Zero)* To ostrzeżenie informuje, że istnieje ryzyko kondensacji w ogrzewaniu promiennikowym i, aby temu zapobiec, włączono klimatyzację powietrza w strefie, w której znajduje się termostat Lite.

Lite dew [Kondensacja Lite]. *(Tylko w termostatach Blueface Zero)* Informuje, że istnieje ryzyko kondensacji wody i wyłączono strefę, w której znajduje się termostat Lite. Po dotknięciu ikony na ekranie głównym zostanie wskazana strefa, której dotyczy ostrzeżenie.

Humidity [Wilgotność]. *(Tylko w instalacjach z modułem AZCE8CM1DRY)* To ostrzeżenie informuje, że w strefie przekroczona została wilgotność maksymalna i włączony został osuszacz powietrza.

Low battery [Niski poziom baterii]. *(Tylko w termostatach bezprzewodowych Think)* Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii.

Battery Lite [Baterii Lite]. *(Tylko w termostatach Blueface Zero)* Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii. Po dotknięciu ikony na ekranie głównym zostanie wskazana strefa, której dotyczy ostrzeżenie.

Low valve battery [Niski poziom baterii zaworu]. *(Tylko w instalacjach z modułem AZCE8CM1VALR)* Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii zaworu.

BŁĘDY

W przypadku wystąpienia któregoś z poniżej wymienionych błędów należy skontaktować się z instalatorem:

Błędy komunikacji

- 1. Termostat – Centrala
- 8. Termostat Lite – Centrala
- 10. Brama BACnet – Centrala
- 12. Webserver – System Airzone
- 13. Moduł kontrolny elementów systemu promiennikowego – Centrala
- 17. Brama Lutron – System Airzone
- 18. Moduł osuszacza powietrza – Centrala
- C-02. Centrala kontrolna jednostek roboczych – Centrala
- C-09. Brama instalacji aerotermicznej – Centrala kontrolna jednostek roboczych
- C-11. Brama instalacji aerotermicznej – Pompa ciepła
- V01. Moduł AZCE8CM1VALR – Centrala
- V02. Moduł AZCE8CM1VALR – Głowica AZX6ACTIVALR


Inne błędy

- R05. Obwód otwarty w czujniku temperatury modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego
- R06. Spięcie w czujniku temperatury modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego

Błędy związane z oczyszczaniem

- IAQ0. AirQ Sensor (AZX6AIQSNSB) nie został wykryty
- IAQ7. Utrata łączności między AZX6AIQSNSB a centralą

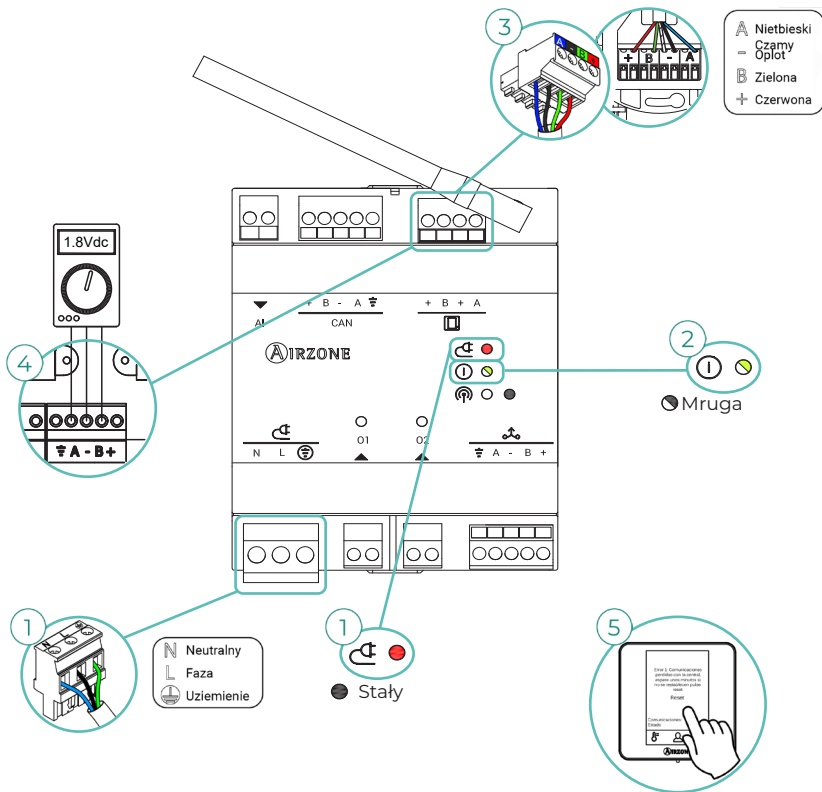
Błędy Lite

W przypadku termostatów Airzone Lite jeśli ikona On/Off [Wł./Wył.]  mruga szybko na czerwono, oznacza to utratę połączenia z centralą.

Błąd 1. Termostat (Przewodowy) - Centrala

Ten błąd uniemożliwia sterowanie strefą. Sprawdź, czy błąd pojawia się na wszystkich termostatach – w takim przypadku sprawdź, czy centrala systemu działa prawidłowo. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

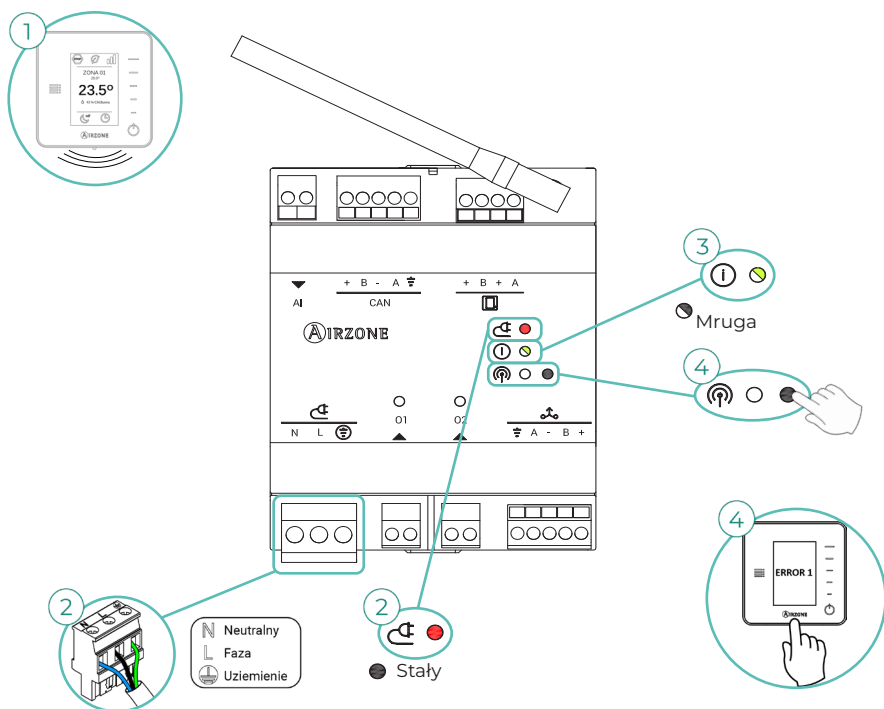
1. Status centrali: Prawidłowe zasilanie.
2. Status centrali: Prawidłowe działanie diod LED magistrali połączeniowej Airzone/①.
3. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i termostacie mają prawidłową biegunowość.
4. Przewód: Sprawdź, czy napięcie między biegunami (A/-) i (B/-) wynosi 1,8 VDC.
5. Uruchoń ponownie strefę i przypisz ją ponownie do systemu:
 - Termostaty Blueface Zero: Naciśnij słowo „Reset” [Resetowanie], aby uruchomić ponownie urządzenie. Jeśli błąd nie ustępuje, naciśnij długo ikonę i zresetuj termostat. Wykonaj proces konfiguracji wstępnej systemu.
 - Termostaty Think: Naciśnij długo **A** IRZONE i wykonaj proces konfiguracji wstępnej systemu.
6. Ponowne uruchomienie systemu: Jeśli system zostanie uruchomiony ponownie, ten błąd może wyświetlić się na termostatach z powodu ich uruchamiania. Komunikat powinien zniknąć ok. 30 sekund po zakończeniu uruchamiania.



Błąd 1. Termostat (Bezprzewodowy) - Centrala

Ten błąd uniemożliwia sterowanie strefą. Sprawdź, czy błąd pojawia się na wszystkich termostatach – w takim przypadku sprawdź, czy centrala systemu działa prawidłowo. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Status termostatu: Sprawdź, czy termostat jest w zasięgu centrali za pomocą opcji Information [Informacje] (parz sekcja Ustawienia zaawansowane systemu, parametry System) lub zbliż termostat do centrali – jeśli odzyska połączenie, konieczna będzie zmiana jego lokalizacji, ponieważ znajdował się poza zasięgiem.
2. Status centrali: Prawidłowe zasilanie.
3. Status centrali: Prawidłowe działanie diod LED komunikacji bezprzewodowej (M).
Mruga
4. Uruchom ponownie strefę i przypisz ją ponownie do systemu. W tym celu naciśnij długo **AIRZONE** i wykonaj proces konfiguracji wstępnej systemu. Pamiętaj, że w celu przypisania urządzeń bezprzewodowych należy wcześniej otworzyć kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania z poziomu centrali za pomocą przycisku (R) lub z poziomu dowolnego termostatu za pomocą opcji Radio channel [Kanał transmisji bezprzewodowej] w menu Ustawienia zaawansowane systemu, w parametrach Zone [Strefa].
5. Ponowne uruchomienie systemu: Jeśli system zostanie uruchomiony ponownie, ten błąd może wyświetlić się na termostatach z powodu ich uruchamiania. Komunikat powinien zniknąć ok. 30 sekund po zakończeniu uruchamiania.

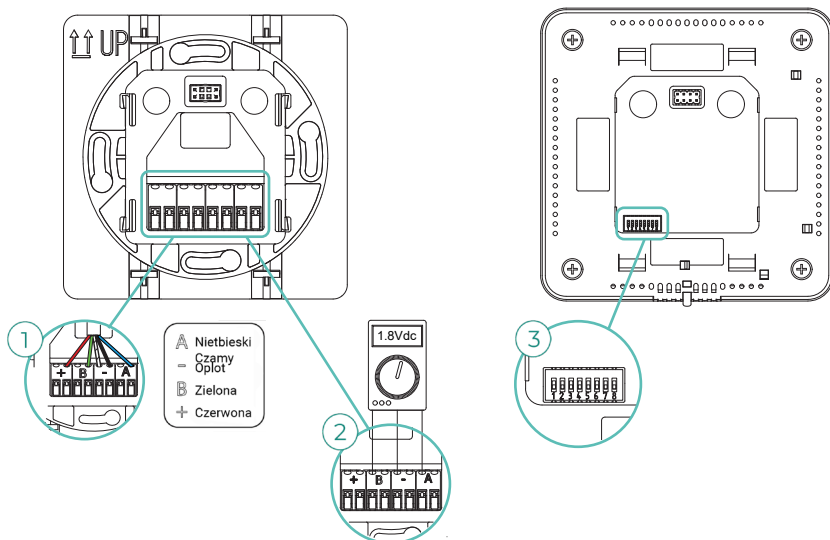


Błąd 8. Termostat Lite (Przewodowy) - Centrala

Strefa traci możliwość pomiaru temperatury otoczenia przez przypisany przewodowy termostat Lite, w wyniku czego nie może zgłaszać zapotrzebowania. Sprawdź z poziomu termostatu Blueface Zero, z którym termostatem Lite utracono komunikację. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i czujniku mają prawidłową biegunowość.
2. Przewód: Sprawdź, czy napięcie między biegunami (A/-) i (B/-) wynosi 1,8 VDC.
3. Sprawdź, czy w termostacie wybrano mikroprzełącznik odpowiadający przypisanej strefie. Jeśli tak nie jest, włącz go, ustawiając mikroprzełącznik w górnej pozycji dla wybranego numeru strefy.

Pamiętaj: Jeśli konieczna jest zmiana numeru strefy, najpierw należy zresetować termostat i uruchomić sekwencję przypisywania.

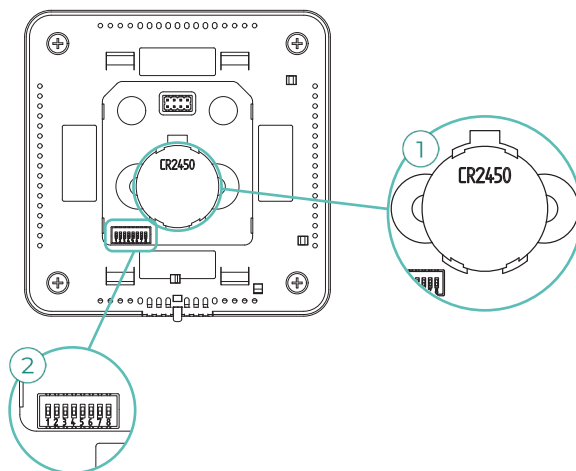


Błąd 8. Termostat Lite (Bezprzewodowy) - Centrala

Strefa traci możliwość pomiaru temperatury otoczenia przez przypisany bezprzewodowy termostat Lite, w wyniku czego nie może zgłaszać zapotrzebowania. Sprawdź z poziomu termostatu Blueface Zero, z którym termostatem Lite utraciono komunikację. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Zasilanie: Sprawdź stan baterii i w przypadku wątpliwości wymień ją na nową.
2. Sprawdź, czy w termostacie Lite wybrano mikroprzełącznik odpowiadający przypisanej strefie. Jeśli tak nie jest, włącz go, ustawiając w górnej pozycji mikroprzełącznik dla wybranego numeru. Pamiętaj, że w celu przypisania urządzeń bezprzewodowych należy wcześniej otworzyć kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania z poziomu centrali za pomocą przycisku SW1 z poziomu dowolnego termostatu za pomocą opcji Radio channel [Kanał transmisji bezprzewodowej] w menu Ustawienia zaawansowane systemu, w parametrach Zone [Strefa].

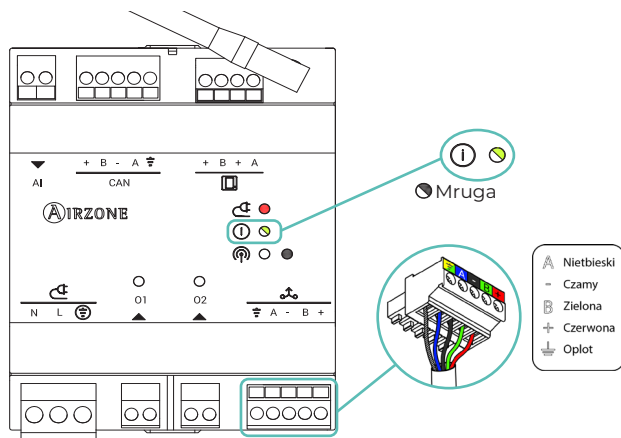
Pamiętaj: Jeśli konieczna jest zmiana numeru strefy, najpierw należy zresetować termostat i uruchomić sekwencję przypisywania.



Błąd 10. Brama BACnet - Centrala

Webserver skonfigurowany jako BACnet

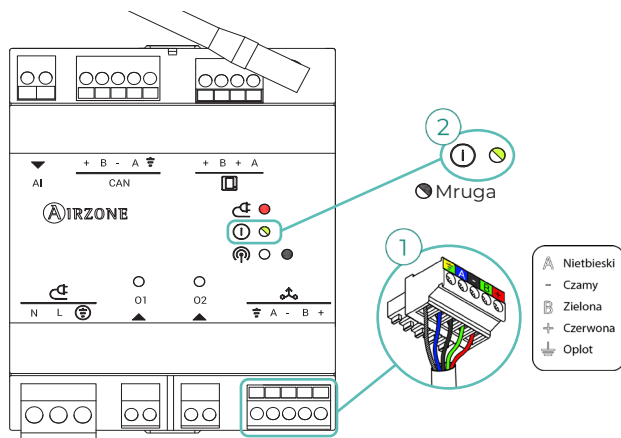
System traci komunikację z Webserver. Sprawdź, czy Webserver jest prawidłowo podłączony do portu automatyki domowej (🏠) w centrali.



Błąd 12. Webserver - System Airzone

System traci komunikację z Webserver. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

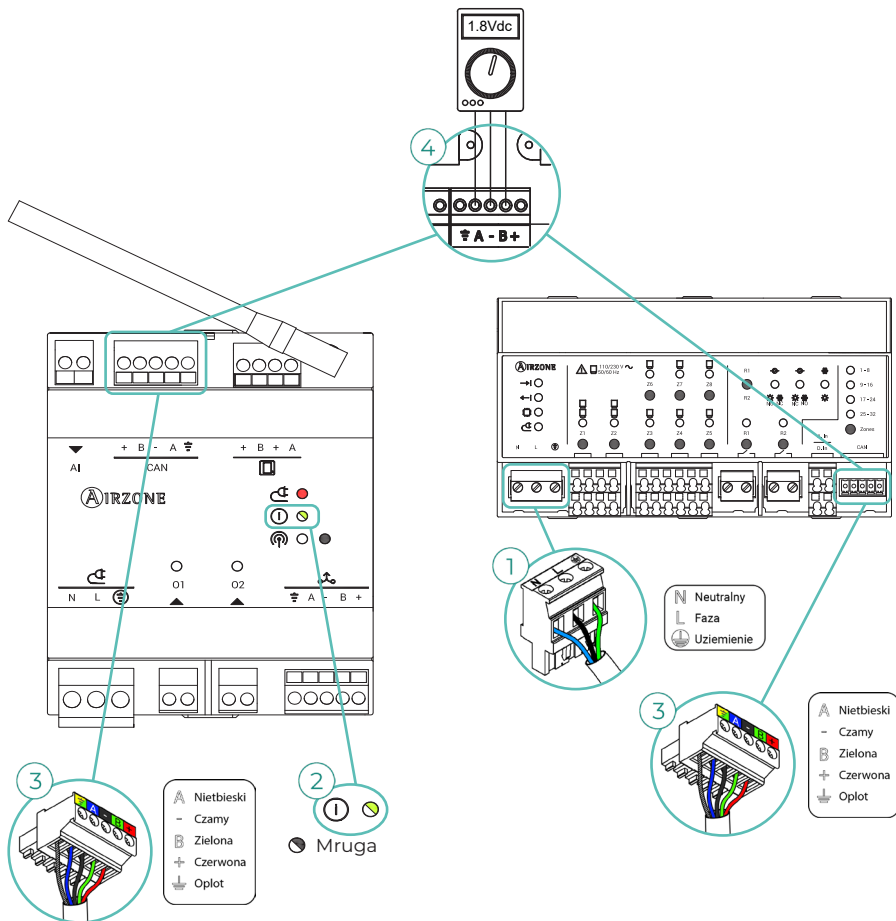
1. Sprawdź, czy złącza w Webserver i porcie automatyki domowej mają prawidłową biegunowość.
2. Sprawdź, czy status diod LED Webserver jest prawidłowy. W tym celu zapoznaj się z sekcją Autodiagnostyka lub ze specyfikacją Webserver.



Błąd 13. Moduł kontrolny elementów systemu promiennikowego - Centrala

Ten błąd uniemożliwia systemowi sterowanie urządzeniem. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

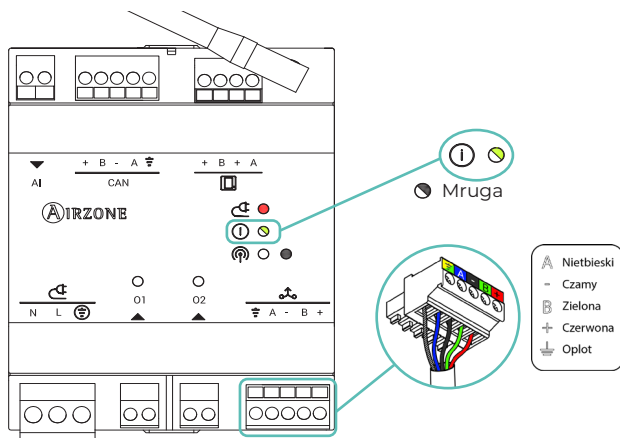
1. Status modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego: Prawidłowe zasilanie.
2. Status modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego i centrali systemu: Prawidłowe działanie diod LED magistrali CAN (a) / (b).
3. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i module kontrolnym elementach systemu promiennikowego mają prawidłową biegunowość.
4. Przewód: Sprawdź, czy napięcie między biegunami (A/-) i (B/-) wynosi 1,8 VDC.



Błąd 17. Brama Lutron - System Airzone

Webserver skonfigurowany jako Lutron

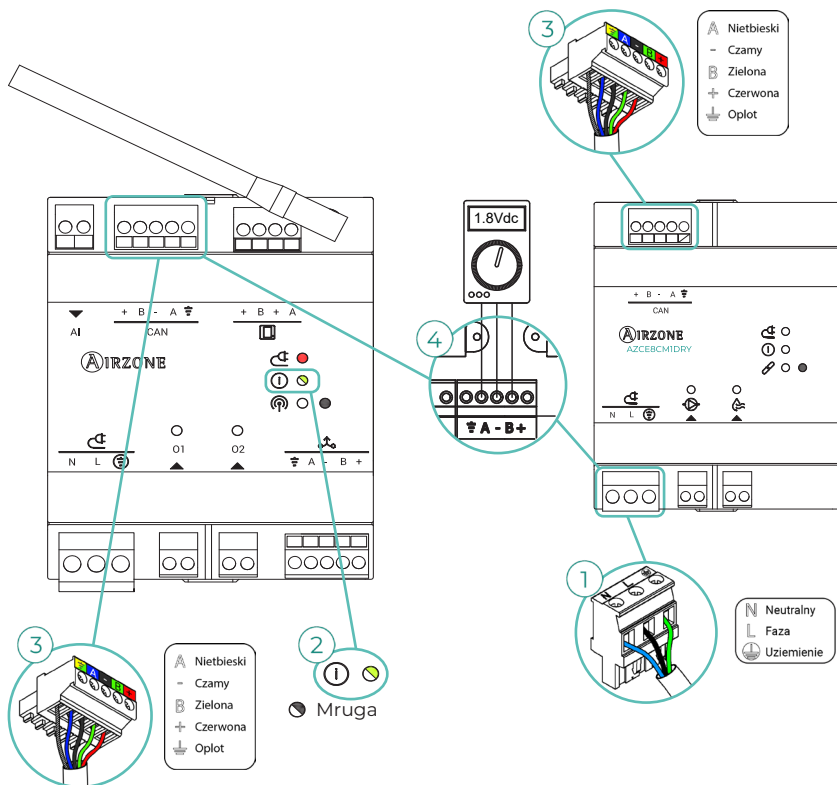
System traci komunikację z Webserver. Sprawdź, czy Webserver jest prawidłowo podłączony do portu automatyki domowej (🏠) w centrali.



Błąd 18. Moduł osuszacza powietrza - Centrala

Ten błąd uniemożliwia systemowi sterowanie urządzeniem. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

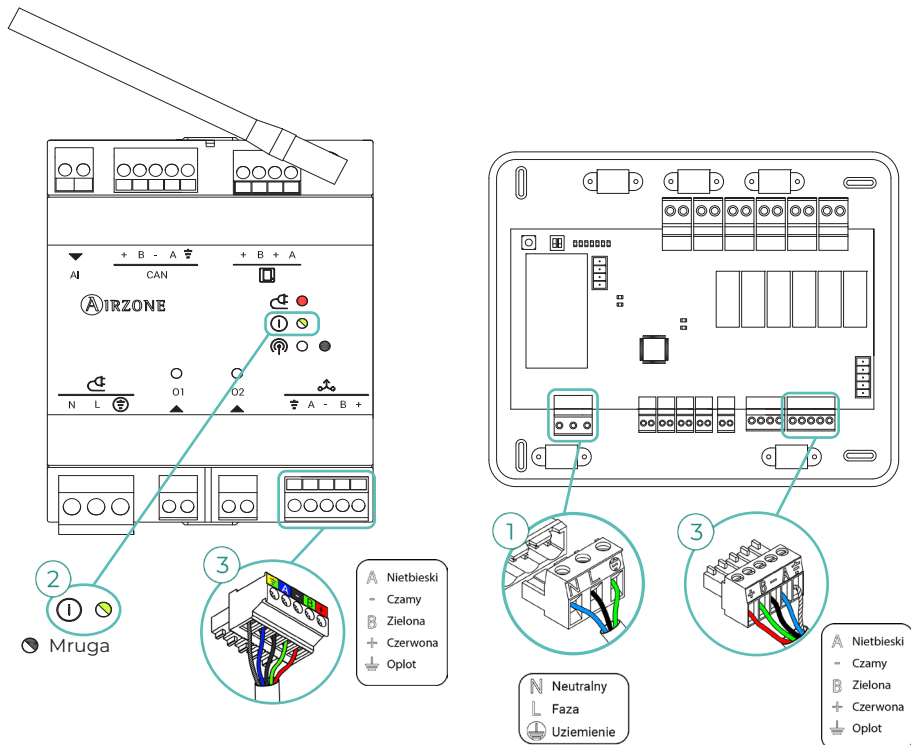
1. Status modułu osuszacza powietrza: Prawidłowe zasilanie.
2. Status modułu osuszacza powietrza i centrali systemu: Prawidłowe działanie diod LED magistrali CAN.
3. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i module osuszacza powietrza mają prawidłową biegunowość.
4. Przewód: Sprawdź, czy napięcie między biegunami (A/-) i (B/+) wynosi w przybliżeniu 0,65 VDC.



Błąd C-02. Centrala kontrolna jednostek roboczych - Centrala

Ten błąd uniemożliwia sterowanie strefą. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

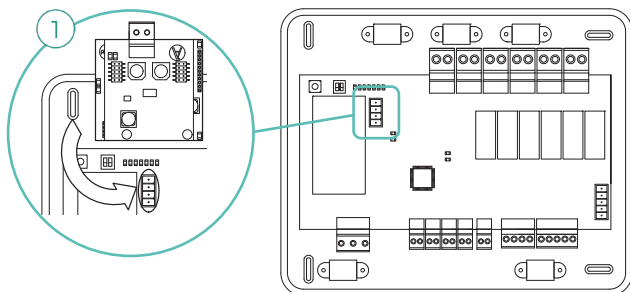
1. Status CCP: Prawidłowe zasilanie.
2. Status centrali: Prawidłowe działanie diod LED magistrali automatyki domowej/①.
3. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w CCP i centrali systemu mają prawidłową biegunowość.



Błąd C-09. Brama instalacji aerotermicznej - Centrala kontrolna jednostek roboczych

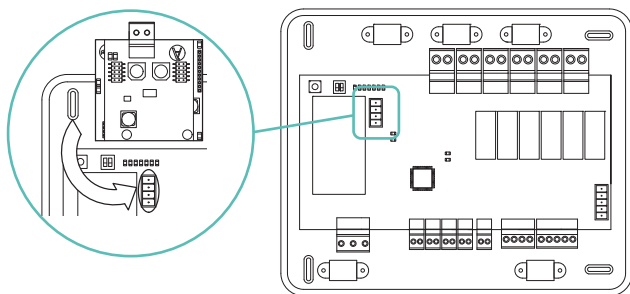
Brama traci komunikację z pompą ciepła. Sterowanie przez system zostanie wyłączone, pozwalając na obsługę urządzenia z termostatu producenta. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Sprawdź, czy brama jest prawidłowo podłączona do portu urządzenia w centrali kontrolnej jednostek roboczych.
2. Sprawdź, czy status diod LED podłączonej bramy jest prawidłowy. W tym celu zapoznaj się z sekcją Autodiagnostyka lub ze specyfikacją techniczną bramy.



Błąd C-011. Brama instalacji aerotermicznej - Pompa ciepła

Brama traci komunikację z pompą ciepła. Sterowanie przez system zostanie wyłączone, pozwalając na obsługę urządzenia z termostatu producenta. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź, czy brama jest prawidłowo podłączona do portu urządzenia w CCP, oraz połączenie między bramą i jednostką wewnętrzną. Aby sprawdzić połączenie między bramą i jednostką wewnętrzną, zapoznaj się ze specyfikacją techniczną bramy.



Błąd R05. Obwód otwarty w czujniku temperatury modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego

Strefa traci możliwość pomiaru temperatury kolektora promiennika. W takim przypadku należy wymienić urządzenie lub wysłać je do naprawy.

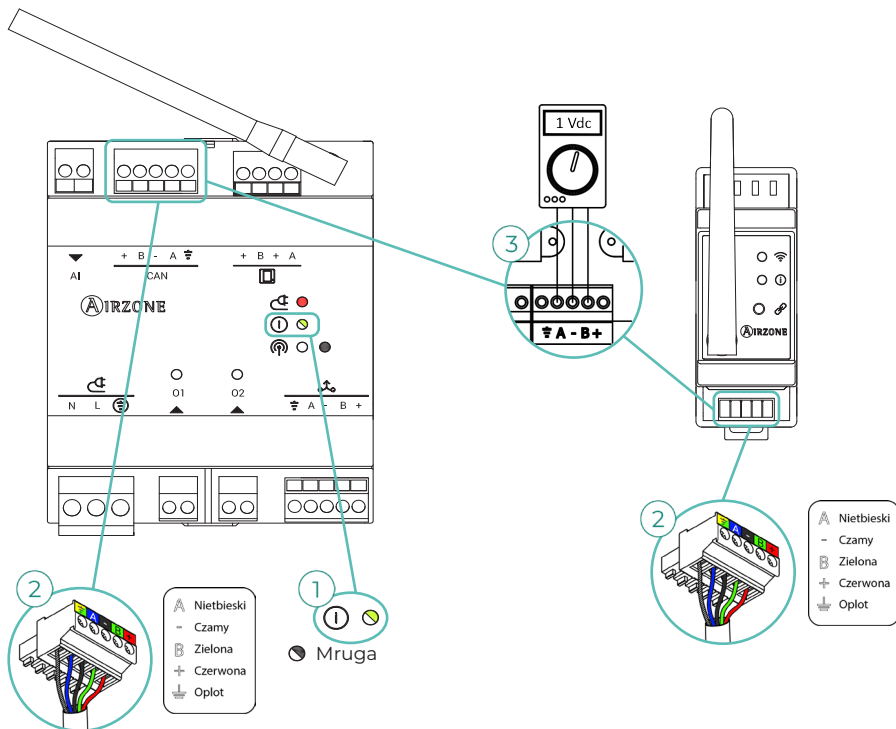
Błąd R06. Spięcie w czujniku temperatury modułu kontrolnego elementów systemu promiennikowego

Strefa traci możliwość pomiaru temperatury kolektora promiennika. W takim przypadku należy wymienić urządzenie lub wysłać je do naprawy.

Błąd V01. Moduł AZCE8CM1VALR - Centrala

Ten błąd uniemożliwia systemowi sterowanie urządzeniem. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Status modułu i centrali systemu: Prawidłowe działanie diod LED magistrali CAN/①.
2. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i module mają prawidłową biegunowość.
3. Przewód: Sprawdź, czy napięcie między biegunami (A/-) i (B/-) wynosi w przybliżeniu 1 Vdc.



Błąd V02. Moduł AZCE8CM1VALR - Głowica AZX6ACT1VALR

Ten błąd uniemożliwia systemowi sterowanie urządzeniem. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

1. Komunikację między modułem AZCE8CM1VALR a głowicą AZX6ACT1VALR.
2. Czy odległość między głowicą a modułem jest odpowiednia, aby zapewnić zasięg. Maksymalna odległość w otwartej przestrzeni: 40 m.

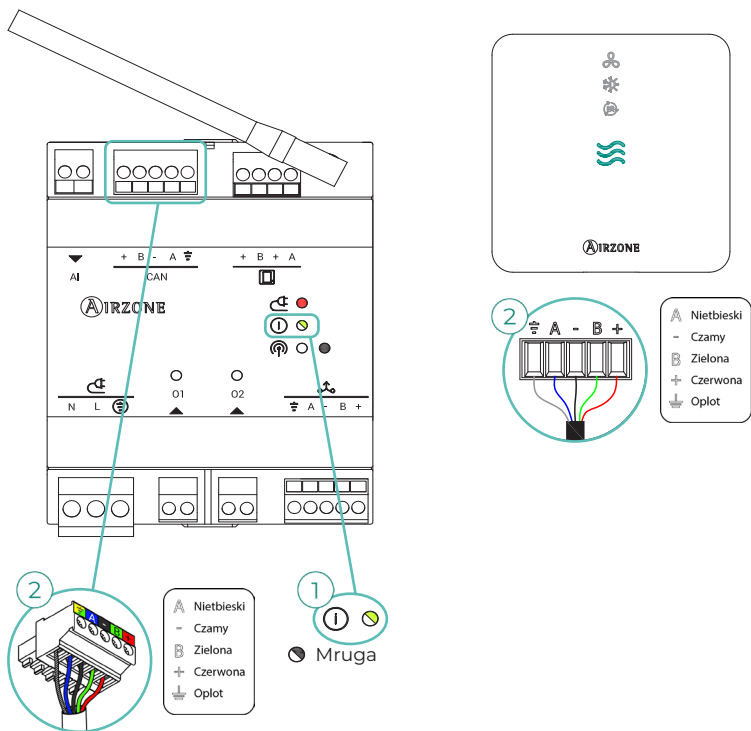
Błąd IAQ0. AirQ Sensor (AZX6AIQSNSB) nie wykryto

To ostrzeżenie wskazuje, że nie wykryto czujnika AirQ (AZX6AIQSNSB), a tym samym niemożność dokonania pomiaru jakości powietrza wewnętrznego. Po podłączeniu czujnika AirQ błąd znika.

Błąd IAQ7. Utrata komunikacji między AZX6AIQSNSB a centralą

Ten błąd uniemożliwia systemowi sterowanie urządzeniem. Aby rozwiązać ten problem, sprawdź:

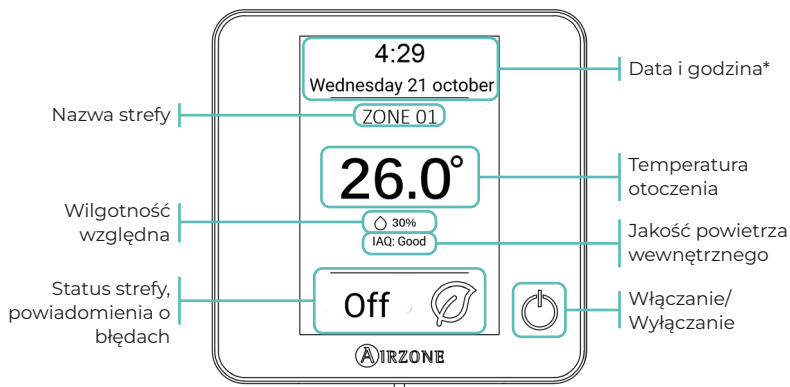
1. Status AirQ Sensor i centrali systemu: Prawidłowe działanie diod LED magistrali CAN/①.
2. Połączenia: Sprawdź, czy złącza w centrali i AirQ Sensor mają prawidłową biegunowość.



Struktura nawigacyjna

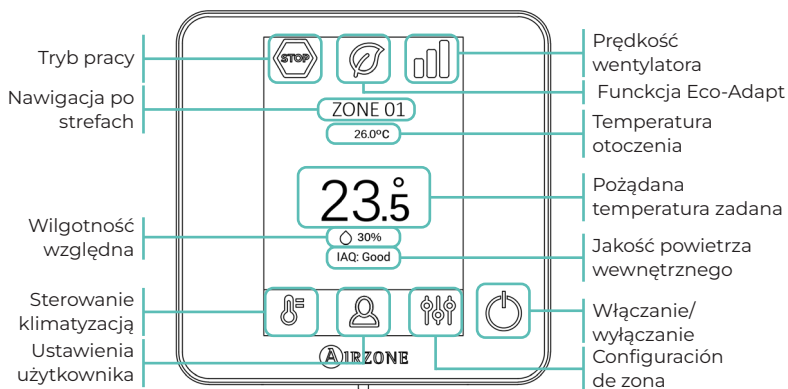
AIRZONE BLUEFACE ZERO

Wygaszacz ekranu



**Uwaga: W przypadku używania Webserver na ekranie będzie wyświetlana także informacja o pogodzie.*

Ekran główny



Wygaszacz ekranu

- Data*
- Aktualna strefa*
- Status strefy
- Pogoda*
- Airzone

**W zależności od podłączonych urządzeń*

Naciśnij AIRZONE

Ekran główny

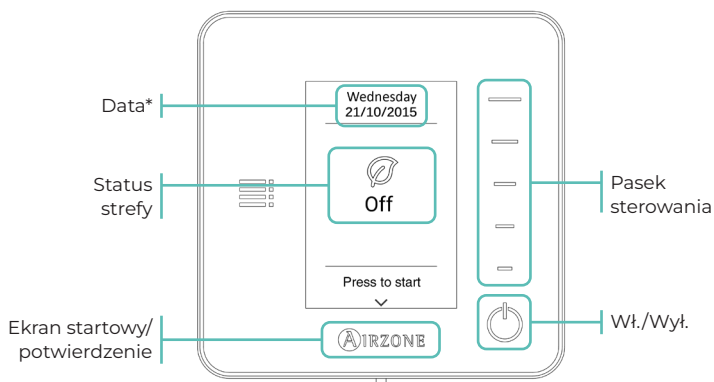
Tryb pracy	ECO-Adapt	Aktualna strefa	Temp. zadana	Wilgotność względna
<ul style="list-style-type: none"> Cooling [Chłodzenie] Heating [Ogrzewanie] Dry [Osuszanie]** Ventilation [Wentylacja]** Stop 	<ul style="list-style-type: none"> Off [Wyłączone] A A+ A++ 	Temp. otoczenia	+ Temp - Temp	Jakość powietrza wewnętrznego
Sterowanie klimatyzacją	Ustawienia użytkownika	Ustawienia strefy		
	<ul style="list-style-type: none"> Language/Country [Język/Kraj] Brightness [Jasność] Information [Informacja] 	<ul style="list-style-type: none"> Sleep mode [Tryb sleep] Anti-freezing [Ochrona przez zamarznięciem] Control stages [Rodzaj klimatyzacji]** Lite settings [Ustawienia Lite] 		
		<i>Naciśnij długo ikonę ustawień strefy</i>		
		<h2 style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 2px 10px; display: inline-block;">Ustawienia zaawansowane</h2>		

Strefa	System
Thermostat settings [Ustawienia termostatu] Use mode [Tryb użytkownika] Control stages [Rodzaj klimatyzacji]** Offset [Kompensacja temperatury] Reset thermostat [Resetowanie termostatu]	System address [Adres systemu]** Temperature range [Zakres temperatury] Combined stage [Klimatyzacja łączona]** Type of opening [Typ otwarcia] Q-Adapt Relays settings [Ustawienia przekaźników] Centralized control [Sterowanie centralne] Return temperature [Temperatura powrotu] Radio channel [Kanał transmisji bezprzewodowej] Information [Informacja] Reset Webserver [Resetowanie Webserver]

**Dostępne w zależności od typu instalacji i ustawień systemu.*

AIRZONE THINK

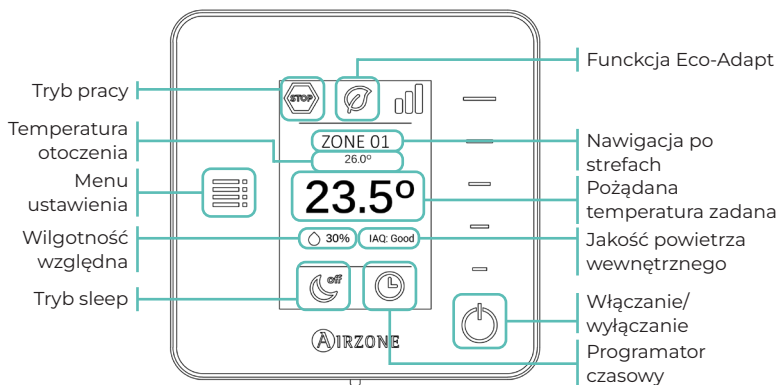
Wygaszacz ekranu



**Uwaga: W przypadku używania Webserver na ekranie będzie wyświetlana także informacja o pogodzie.*

Pantalla principal

Acceda a la pantalla principal pulsando **AIRZONE** desde el salvapantallas:



Wygaszacz ekranu

- Data*
- Pogoda*
- Aktualna strefa*
- Airzone
- Status strefy

*W zależności od podłączonych urządzeń

Naciśnij **AIRZONE**

Ekran główny

Ikony informacyjne

Tryb pracy	ECO-Adapt	Aktualna strefa
Cooling [Chłodzenie]	Off [Wyłączone]	Temp. otoczenia
Heating [Ogrzewanie]	A	Temp. zadana
Stop	A+	Tryb sleep
Wilgotność względna	Jakość powietrza wewnętrznego	
Programator czasowy		

Przyciski pojemnościowe

Menu ustawienia

Mode [Tryb]**
Sleep mode [Tryb sleep]
Zone navigation
[Nawigacja po strefach]

Pasek sterowania

Włączanie/ Wyłączanie

Airzone

Naciśnij długo dwa razy **AIRZONE**

Ustawienia zaawansowane

Strefa	System
Thermostat settings [Ustawienia termostatu]	System address [Adres systemu]**
Use mode [Tryb użytkowania]	Temperature range [Zakres temperatury]
Control stages [Rodzaj klimatyzacji]**	Combined stage [Klimatyzacja łączona]**
Offset [Kompensacja temperatury]	Type of opening [Typ otwarcia]
Reset thermostat [Resetowanie termostatu]	Q-Adapt
	Relays settings [Ustawienia przekaźników]
	Centralized control [Sterowanie centralne]
	Return temperature [Temperatura powrotu]
	Radio channel [Kanał transmisji bezprzewodowej]
	Information [Informacja]
	Reset Webserver [Resetowanie Webserver]

*Dostępne w zależności od typu instalacji i ustawień systemu.



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

v 102